

STANLEY®

High pressure washer

Original instructions

Idropulitrice alta pressione

Istruzioni originali

Hochdruckreiniger

Übersetzung der Originalanleitung

Nettoyeur haute pression

Traduction des instructions originales

Hogedrukreiniger

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

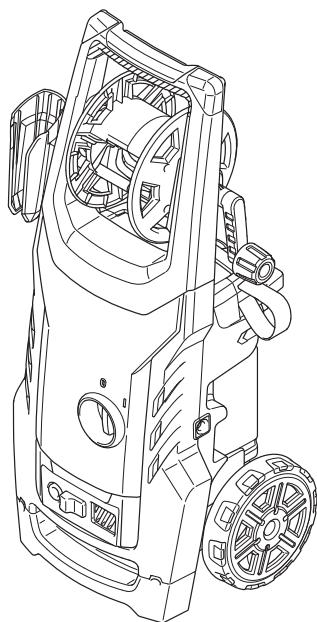
EN

IT

DE

FR

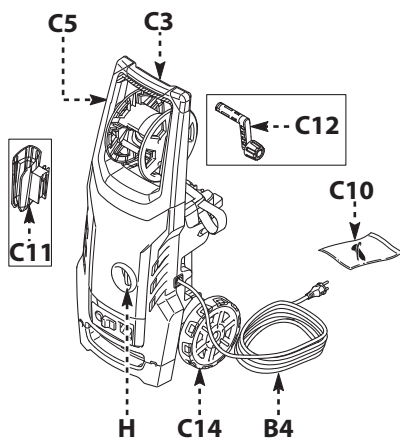
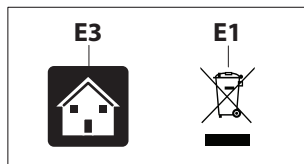
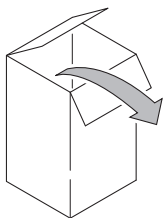
NL



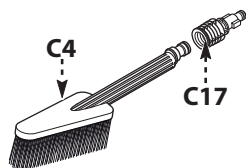
**SXPW19B
SXPW19BP
SXPW19BX
SXPW24B
SXPW24BX**

EN	<i>Please read these instructions carefully before use. Please retain these instructions for future reference. In case of problems or difficulties, please contact the consumer helpline: www.2helpu.com</i>	Page: 8-17
IT	<i>Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni per future consultazioni. In caso di problemi o difficoltà, contattate l'helpline consumatori: www.2helpu.com</i>	Pagina: 18-28
DE	<i>Lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie sie auch später zu Rate ziehen können. Wenden Sie sich im Falle von Problemen bitte an die Verbraucher-Hotline: www.2helpu.com</i>	Seite: 29-39
FR	<i>Lire attentivement ces instructions avant emploi. Conserver ces instructions pour toute consultation à venir. En cas de problèmes ou de difficultés, contacter l'assistance consommateur : www.2helpu.com</i>	Page : 40-50
NL	<i>Lees deze gebruiksaanwijzing vóór het gebruik aandachtig door. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging. Contacteer bij problemen of moeilijkheden de hulplijn voor de gebruikers: www.2helpu.com</i>	Pagina: 51-61

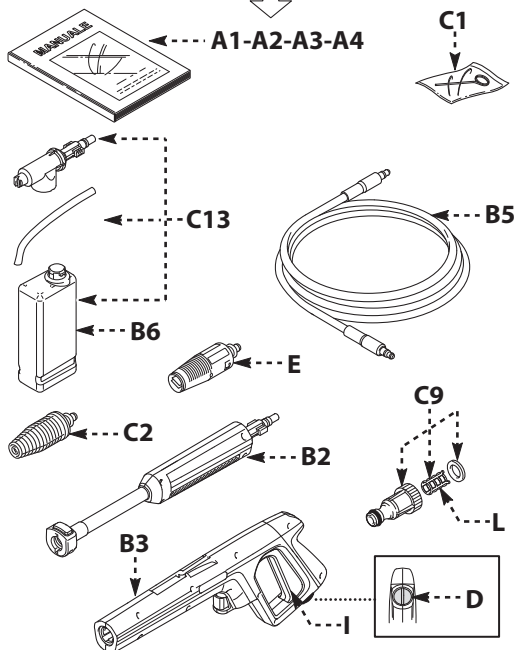
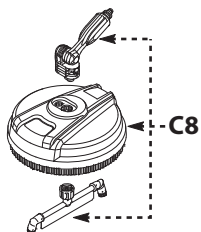




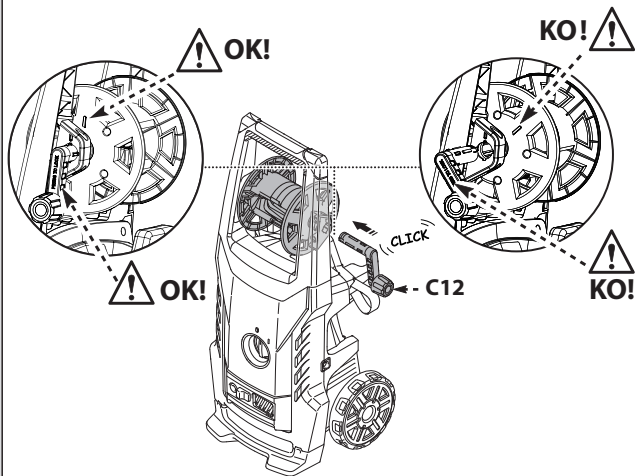
SXPW19BP
SXPW19BX
SXPW24BX



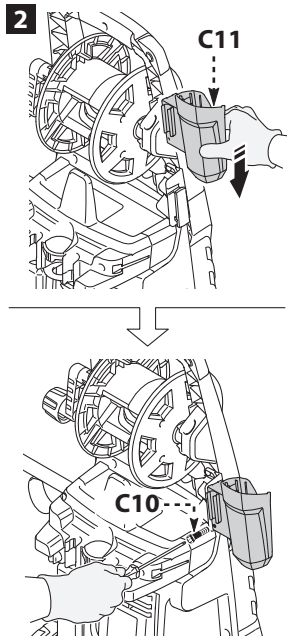
SXPW19BX
SXPW24BX



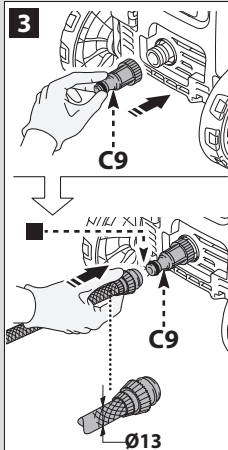
1



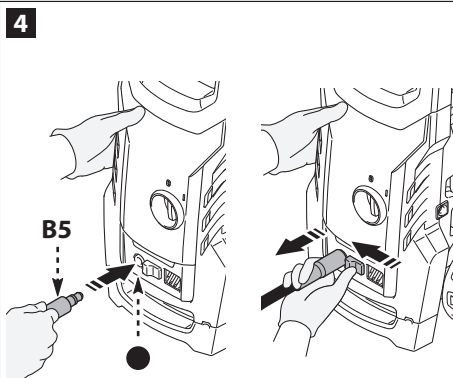
2



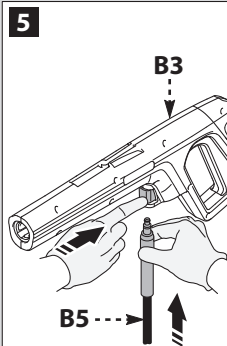
3



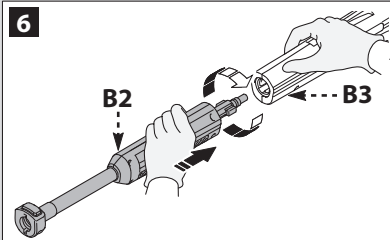
4



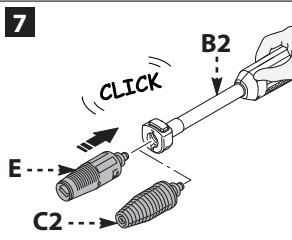
5



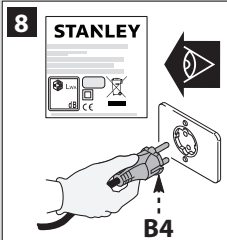
6



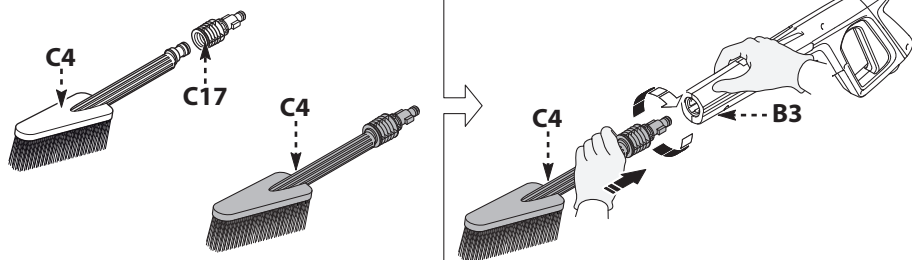
7



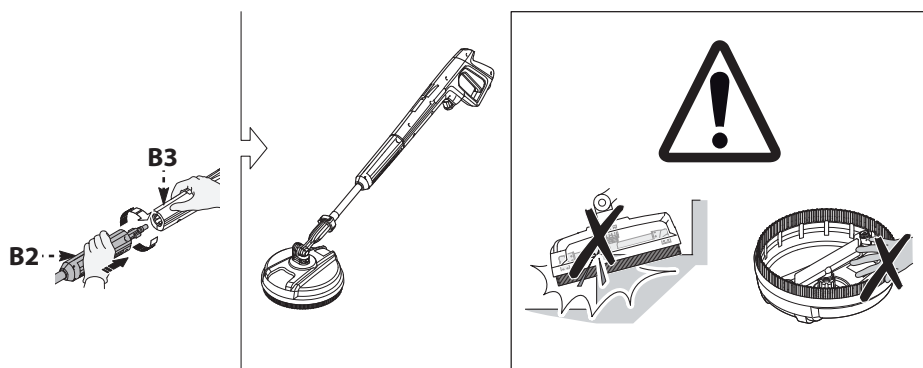
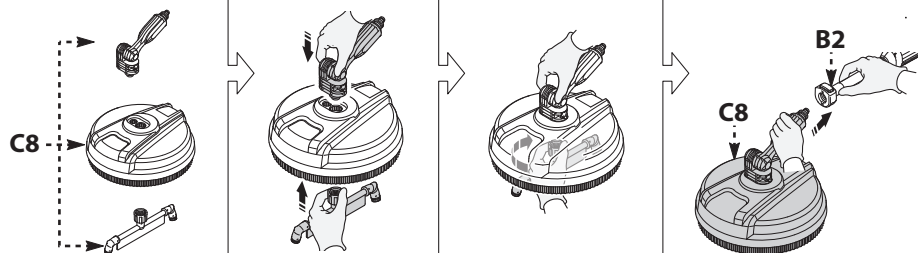
8

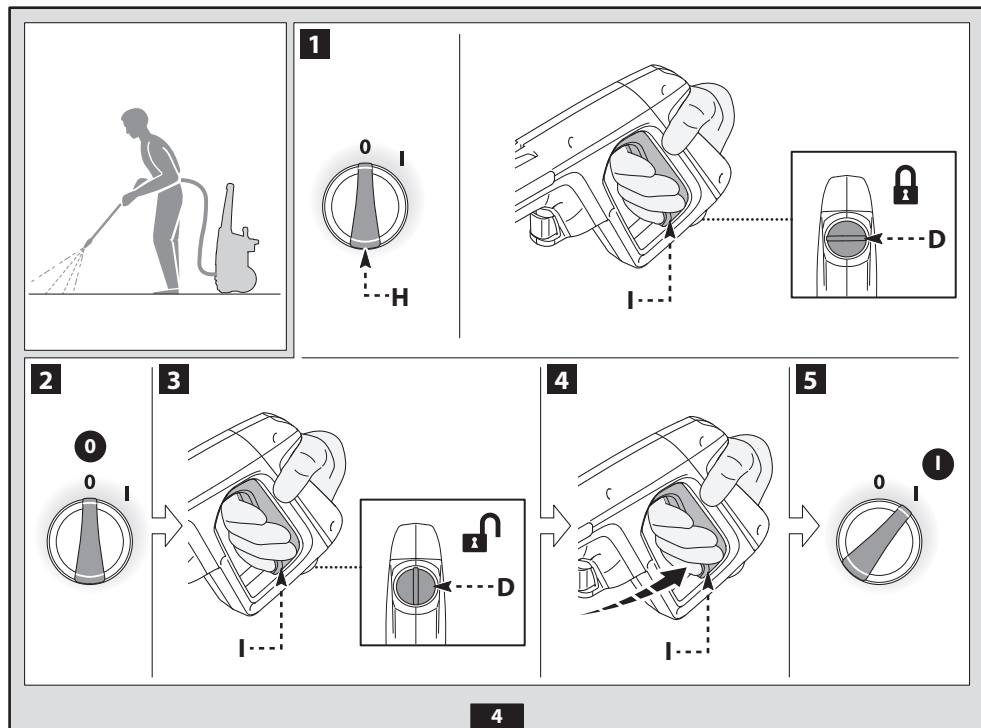
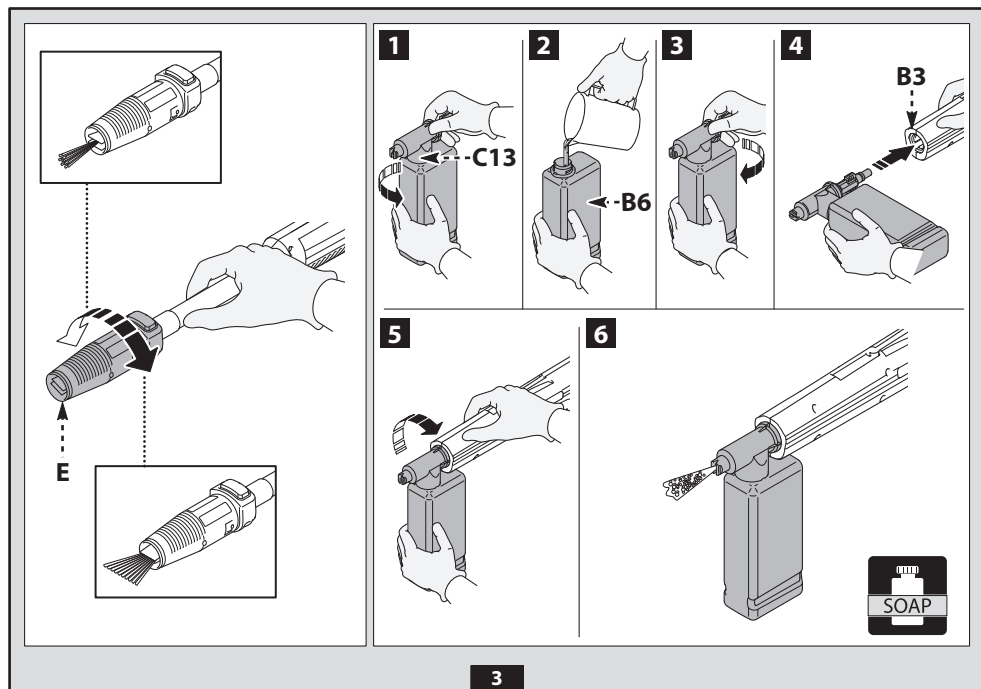


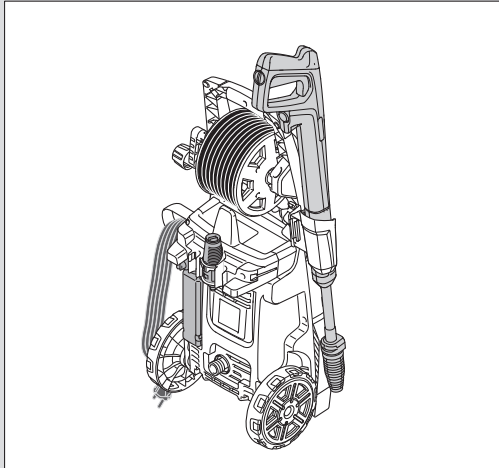
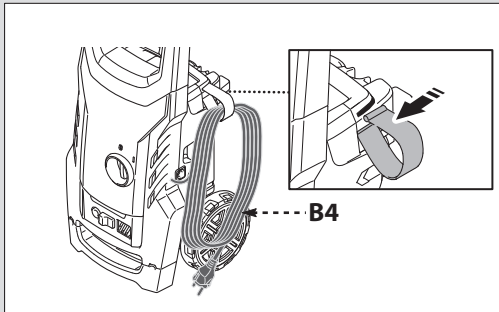
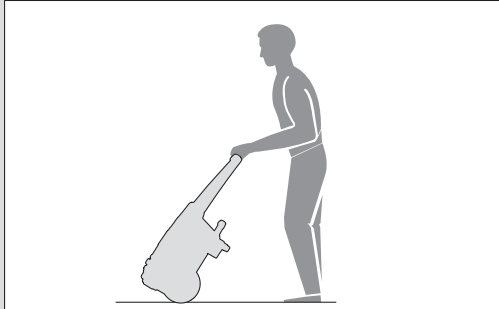
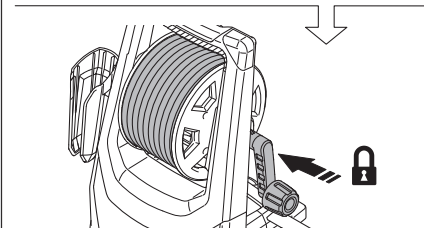
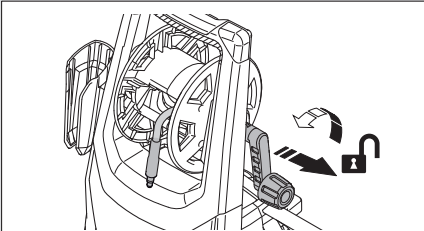
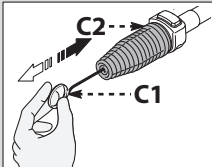
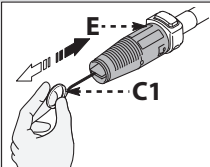
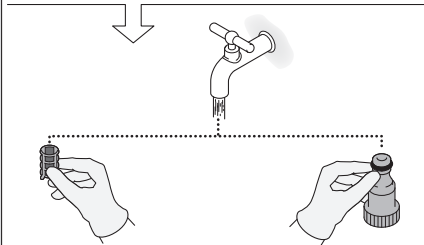
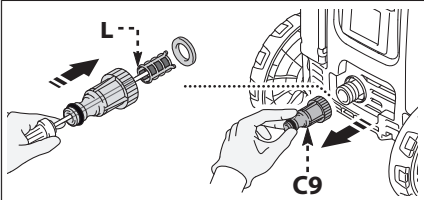
9 SXPW19BP
SXPW19BX
SXPW24BX



10 SXPW19BX
SXPW24BX







5



Volt

220 - 240 V~



1 ÷ 25 m

2 x 1,5 mm²



25 ÷ 50 m

2 x 2,5 mm²

I

1 SAFETY INSTRUCTIONS

- 1.1** The appliance you have purchased is a technologically advanced product designed by one of the leading European manufacturers of high pressure washers. To obtain the best performance from your unit, read this booklet carefully and follow the instructions each time you use it. During connection, use and servicing of the appliance, take all possible precautions to protect your own safety and that of the people in the immediate vicinity. Read the safety regulations carefully and comply with them on all occasions; failure to do so may put health and safety at risk or cause expensive damage.

2 SAFETY SIGNS

- 2.1** Comply with the instructions provided by the safety signs and symbols fitted to the appliance and in this manual.

The appliance and manual only feature the symbols relevant to the model purchased. Check that the symbols and signs affixed to the appliance are always present and legible; otherwise, fit replacements in the original positions.

 Warning - Caution - Hazard

 Please read these instructions carefully before use.

 E3 symbol - Indicates that the appliance is intended for non-professional (domestic) use. This appliance may be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who do not have the necessary experience and knowledge, if they are under supervision or have been instructed in the safe use of the appliance and understand the risks involved.

 Moving parts. Do not touch.

0 Switch "OFF" position

I Switch "ON" position

 Guaranteed sound power level

 Prohibition sign, informs users that local regulations may prohibit connection of the product to the drinking water supply system.





Danger sign, warns users not to direct the water jet at people, animals, electrical equipment or the product itself.

EN

 This product is rated in insulation class II. This means it has reinforced or double insulation.

 The product complies with the relevant European directives.



E1 symbol - Indicates that the appliance **must not be disposed of** as municipal waste; it may be handed in to the dealer on purchase of a new appliance. The appliance's electrical and electronic parts must not be reused for improper uses since they contain substances which constitute health hazards.



Wear ear defenders.



Wear a protective mask.



Wear respiratory protection.



Wear protective gloves.



Wear safety footwear.



Wear protective clothing.



3 SAFETY RULES/RESIDUAL RISKS

3.1 SAFETY "DO NOTS"

- 3.1.1 **WARNING.** DO NOT allow children to use the appliance; supervise them to ensure that they do not play with it.
- 3.1.2 **WARNING.** High pressure jets may be dangerous if incorrectly used.
- 3.1.3 **WARNING.** DO NOT use the appliance with flammable or toxic liquids, or any products which are not compatible with its correct operation. Use of the appliance in a potentially inflammable or explosive atmosphere is forbidden.
- 3.1.4 **WARNING. RISK OF EXPLOSION.** DO NOT use the appliance to spray flammable liquids.
- 3.1.5 **WARNING.** DO NOT point the water jet at people or animals.
- 3.1.6 **WARNING.** DO NOT point the water jet at the unit itself, electrical parts or other electrical equipment.
- 3.1.7 **WARNING.** DO NOT use the appliance with people within its range of action unless they are wearing protective clothing.
- 3.1.8 **WARNING.** DO NOT point the jet at yourself or others to clean clothing or footwear.
- 3.1.9 **WARNING.** DO NOT use the appliance outdoors when it is raining.
- 3.1.10 **WARNING.** DO NOT allow children, incompetent persons or those who have not read and understood the instructions to use the appliance.
- 3.1.11 **WARNING.** DO NOT touch the plug and/or socket with wet hands.
- 3.1.12 **WARNING.** DO NOT use the appliance if the electric cable is damaged. If the electric cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, one of its authorised Service Centres or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.
- 3.1.13 **WARNING.** DO NOT use the appliance if a supply cable or important parts such as the safety devices, high pressure hoses or gun are damaged.
- 3.1.14 **WARNING.** DO NOT jam the trigger in the operating position.
- 3.1.15 **WARNING.** Check that the data plate is affixed to the appliance; if not, inform your dealer. Appliances without plates must NOT be used as they are unidentifiable and potentially dangerous.
- 3.1.16 **WARNING.** DO NOT tamper with or adjust the setting of the safety valve or the safety devices.
- 3.1.17 **WARNING.** DO NOT alter the original diameter of the spray head nozzle.
- 3.1.18 **WARNING.** DO NOT move the appliance by pulling on the ELECTRIC CABLE.



- 3.1.19 WARNING.** DO NOT allow vehicles to drive over the high pressure hose.
- 3.1.20 WARNING.** DO NOT move the appliance by pulling on the high pressure hose.
- 3.1.21 WARNING.** When directed towards tyres, tyre valves or other pressurised components, the high pressure jet is potentially dangerous. DO NOT use the rotating nozzle kit, and always keep the jet at a distance of at least 30 cm during cleaning.
- 3.1.22 WARNING.** The use of non-original accessories and any other spare parts not specifically intended for the model in question is prohibited. All modifications to the appliance are prohibited; any modifications shall render the Declaration of Conformity null and void and relieve the manufacturer of all liability under civil and criminal law.

3.2 SAFETY “MUSTS”

- 3.2.1 WARNING.** All electrical conductors **MUST BE PROTECTED** against the water jet.
- 3.2.2 WARNING.** The electric supply connection must be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. Either a residual current device that will cut off the power supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a ground fault interrupt device must be installed.
- 3.2.3 WARNING.** DURING start-up, the appliance may cause network noise.
- 3.2.4 WARNING.** Use of a residual current breaker (RCB) will provide additional protection for the operator (30 mA).
- 3.2.5 WARNING.** Models supplied without plug must be installed by qualified staff.
- 3.2.6 WARNING.** Use only approved electrical extension leads with suitable conductor cross-section.
- 3.2.7 WARNING.** Always turn off the switch when leaving the appliance unattended.

- 3.2.8**      

WARNING. High pressure may cause parts to rebound: wear all the protective clothing (PPE) and equipment needed to ensure the operator's safety.

- 3.2.9 WARNING.** Before doing work on the appliance, **REMOVE** the plug.
- 3.2.10 WARNING.** Before pressing the trigger, **GRIP** the gun firmly to counteract the recoil.
- 3.2.11 WARNING.** **COMPLY WITH** the local water supply authority regulations. Under IEC 60335-2-79, the appliance may only be connected to the mains drinking water supply if the supply hose is fitted with a backflow preventer valve with drain facility corresponding to EN 12729 type BA. The backflow preventer can be ordered from the manufacturer.



- 3.2.12 WARNING.** Water that has passed through backflow preventers is considered to be non-potable.
- 3.2.13 WARNING.** Maintenance and/or repair of electrical components **MUST** be carried out by qualified staff.
- 3.2.14 WARNING.** **DISCHARGE** residual pressure before disconnecting the hose from the appliance.
- 3.2.15 WARNING.** **CHECK** before each use and at regular intervals that the screws are fully tightened and that there are no broken or worn parts.
- 3.2.16 WARNING.** **ONLY USE** detergents which will not corrode the coating materials of the high pressure hose / electric cable.
- 3.2.17 WARNING.** **ENSURE** that all people or animals keep a minimum distance of 16 yd. (15m) away.
- 3.2.18 WARNING.** This appliance is designed for use with the detergent supplied or recommended by the manufacturer. The use of other detergents or chemicals may adversely affect the appliance's safety.
- 3.2.19 WARNING.** **DO NOT** allow the detergent to come into contact with the skin, and the eyes in particular! In case of contact with eyes, rinse with plenty of water and seek medical advice at once!
- 3.2.20 WARNING.** High pressure hoses, fittings and joints are important for the appliance's safety. Use only hoses, fittings and joints recommended by the manufacturer.
- 3.2.21 WARNING.** To ensure the appliance's safety, only use the manufacturer's genuine parts, or other parts which carry its approval.
- 3.2.22 WARNING.** If an extension cord is used, the plug and socket must be of watertight construction.
- 3.2.23 WARNING.** Unsuitable extension cables can be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outdoor use, and the connection must be kept dry and off the ground. Use of a power cable reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground is strongly recommended.
- 3.2.24 WARNING.** Switch the appliance off and disconnect it from the power supply before assembly, cleaning, adjustments, maintenance, storage and transportation.
- 3.2.25 WARNING.** Insert the pipe jet kit down to the red mark before turning the appliance on.
- 3.2.26 WARNING.** **DO NOT** to exceed the maximum electrical permissible system impedance at the connection point (see "Technical Data" chart). Contact the electricity provider in case of further clarifications about the permissible system impedance.



4 GENERAL INFORMATION (FIG.1)/PAGE 3

4.1 Use of the manual

The manual forms an integral part of the appliance and should be kept for future reference. Please read it carefully before installing/using the unit. If the appliance is sold, the seller must pass on this manual to the new owner along with the appliance.

4.2 Delivery

The appliance is delivered partially assembled in a cardboard box. The supply package is illustrated in fig.1.

4.2.1 Documentation supplied with the appliance

- A1 Use and maintenance manual
- A2 Safety instructions
- A3 Declaration of conformity
- A4 Warranty regulations

4.3 Disposing of packaging

The packaging materials are not environmental pollutants but must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation in the country of use.

5 TECHNICAL INFORMATION (FIG.1)/PAGE 3

5.1 Envisaged use

This appliance has been designed for individual use for the cleaning of vehicles, machines, boats, masonry, etc., to remove stubborn dirt using clean water and biodegradable chemical detergents.

Vehicle engines may be washed only if the dirty water is disposed of as per regulations in force.

- Intake water temperature: **see data plate on the appliance.**

- Intake water pressure: **min. 0.1 MPa - max. 1 MPa.**

- Operating ambient temperature: **above 0°C.**

The appliance is compliant with the IEC 60335-1 and IEC 60335-2-79 standards.

5.2 Operator

The symbol illustrated in fig. 1 identifies the appliance's intended operator (professional or non-professional).

5.3 Main components

- B2 Lance
- B3 Gun with safety catch
- B4 Electric cable with plug
- B5 High pressure hose
- B6 Detergent tank
- E Nozzle
- H Starter device
- I Water jet control lever
- L Water filter

5.3.1 Accessories (if included in the supply package – see fig.1)

- | | |
|-------------------------------------|-------------------------|
| C1 Nozzle cleaning tool | C9 Adapter |
| C2 Rotating nozzle kit | C10 Screws |
| C3 Handle | C11 Brackets |
| C4 Brush | C12 Lever |
| C5 Hose reel | C13 Detergent kit |
| C8 Large surface cleaning brush kit | C14 Wheels |
| | C17 Accessories adapter |

5.4 Safety devices

- Starter device (H)

The starter device prevents accidental use of the appliance.



Warning - danger!

Do not tamper with or adjust the safety valve setting.

- Safety valve and/or pressure limiting valve.

The safety valve is also a pressure limiting valve. When the gun trigger is released, the valve opens and the water recirculates through the pump inlet or is discharged onto the ground.

- Safety catch (D): prevents accidental spraying of water.
- Overload cutout: stops the appliance in case of overload.

6 INSTALLATION (FIG.2)/PAGE 4-5

6.1 Assembly



Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

The assembly sequence is illustrated in fig.2.

6.2 Fitting the rotating nozzle

The rotating nozzle kit delivers greater washing power.

Use of the rotating nozzle may cause a reduction in pressure of 25% compared to the pressure obtained with the adjustable nozzle. However, the rotating nozzle kit delivers greater washing power due to the rotation of the water jet.

6.3 Electrical connection



Warning - danger!

Check that the electrical supply voltage and frequency (V-Hz) correspond to those specified on the data plate (fig.2).

6.3.1 Use of extension cables

The cross-section of the extension cable should be proportionate to its length; the longer it is, the greater its cross-section should be. See table I.

6.4 Water supply connection



Warning - danger!

Only clean or filtered water should be supplied to the appliance. The flow rate of the water inlet tap should be equal to the pump flow rate.

Place the appliance as close to the water supply system as possible.

6.4.1 Connection points

- Water outlet (OUTLET)
- Water inlet with filter (INLET)

6.4.2 Connection to the mains water supply

The appliance may only be connected directly to the mains drinking water supply if the supply hose is fitted with a backflow preventer valve as per current regulations in force. Make sure that the hose is at least Ø 13 mm, that it is reinforced and that it is not more than 25 m long.

6.4.3 Suction of water from open containers

- 1) Screw the inlet hose with filter to the water INLET and insert it down to the bottom of the container.
- 2) Vent the air from the appliance.
 - a) Unscrew the lance.
 - b) Start the appliance and keep the gun open until there are no air bubbles in the water flowing out.
- 3) Switch the appliance off and screw the lance back on.

N.B.: the maximum suction height is 0.5 m. The suction hose should be filled before use.

7 ADJUSTMENTS (FIG.3)/PAGE 6

7.1 Adjusting the spray nozzle

Water flow is adjusted by regulating the nozzle (E).

7.2 Adjusting the detergent

To deliver detergent at the correct pressure, fit the detergent kit (C13) as shown.

8 INFORMATION ON USE OF THE APPLIANCE (FIG.4)/PAGE 6

8.1 Controls

- Starter device (H).

Set the starter switch on (ON/I) to set the motor ready to start.

If there is a pilot light on the starter device, it should light up.

Set the starter device switch on (OFF/O) to stop the appliance.

If there is a pilot light on the starter device, it should go out.

- Water jet control lever (I).



Warning - danger!

During operation the appliance must be positioned as shown in fig. 4 on a firm, stable surface.

8.2 Start-up (see fig. 4)

- 1) Turn on the water supply tap fully.

- 2) Release the safety catch (D).

- 3) Depress the gun trigger for a few seconds and start up the appliance using the starter device (ON/I).



Warning - danger!

Before starting up the appliance check that it is receiving water correctly; use of the appliance without water will damage it. Do not cover the ventilation grilles when the appliance is in use.

- When the gun trigger is **released** the dynamic pressure automatically cuts out the motor;

- When the gun trigger is **depressed** the automatic drop in pressure starts the motor and the pressure is restored after a very slight delay;

- If the machine is to function correctly, all gun trigger **releasing** and **depressing** operations must be **at least** 4-5 seconds apart.

To prevent damage to the appliance, do not allow it to operate dry and check that it is properly supplied with water.

8.3 Stopping

- 1) Set the starter device switch on (OFF/O).

- 2) Depress the gun trigger and discharge the residual pressure inside the pipes.

- 3) Engage the safety catch (D).

8.4 Restarting

- 1) Release the safety catch (D).

- 2) Depress the gun trigger and discharge the residual air inside the pipes.

- 3) Set the starter device on (ON/I).

8.5 Storage

- 1) Turn off the water supply tap.

- 2) Discharge the residual pressure from the gun until all the water has come out of the appliance.

- 3) Switch the appliance off (OFF/O).

- 4) Remove the plug from the socket.

- 5) Drain and wash out the detergent tank at the end of the working session. To wash out the tank, use clean water instead of the detergent.

- 6) Engage the gun safety catch (D).

8.6 Refilling and using detergent

The detergent must be delivered using the accessories and by the procedures described in point 7.2.

Use of a high pressure hose longer than the one originally supplied with the appliance, or the use of an additional hose extension, may reduce or completely halt the suction of detergent.

Fill the tank (B6) with highly biodegradable detergent.

8.7 Recommended cleaning procedure

Dissolve dirt by applying the detergent mixed with water to the surface while still dry.

When dealing with vertical surfaces work from the bottom upwards. Leave the detergent to act for 1-2 minute but do not allow the surface to dry. Starting from the bottom, use the high pressure jet at a minimum distance of 30 cm. Do not allow the rinse water to run onto unwashed surfaces.

In some cases, scrubbing with brushes is needed to remove dirt.

High pressure is not always the best solution for good cleaning results, since it may damage some surfaces. The finest adjustable nozzle jet setting or the rotating nozzle should not be used on delicate or painted parts, or on pressurised components (e.g. tyres, inflation valves, etc.).

Effective cleaning depends on both the pressure and volume of the water used, to the same degree.

9

MAINTENANCE (FIG.5)/PAGE 7

Any maintenance operations not covered by this chapter should be carried out by an Authorised Sales and Service Centre.



Warning - danger!

Always disconnect the plug from the power socket before carrying out any work on the appliance.

9.1 Inspect the power cable, high pressure hose, fittings, trigger gun and lance at each use.

9.2 Cleaning the nozzle

- 1) Disconnect the lance from the trigger gun.

- 2) Remove any dirt deposits from the nozzle hole using the tool (C1).

9.3 Cleaning the filter

Inspect the inlet filter (L) and detergent filter (if fitted) before each use, and clean in accordance with the instructions if necessary.

9.4 End-of-season storage

Before putting the machine into store for the winter, run it with non-aggressive, non-toxic antifreeze.

Put the machine in a dry place, protected from frost.

10

STORAGE AND TRANSPORTATION (FIG. 5)/PAGE 7

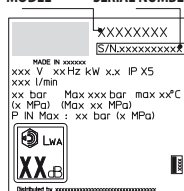
Store the accessories as shown in fig. 5.

Transport the machine as shown in fig. 5.

Problem	Possible causes	Remedy
Pump does not reach working pressure	Nozzle worn	Replace nozzle
	Water filter fouled	Clean filter (L) (fig.5)
	Insufficient water supply	Turn on water supply tap fully
	Air being sucked into system	Check tightness of hose fittings
	Air in pump	Switch off the appliance and keep depressing and releasing the gun trigger until the water comes out in a steady flow. Switch the appliance back on again.
	Water being sucked from an open container from a height of more than 0.5 m.	Reduce the suction height.
Pump pressure drops suddenly during use	Water being sucked from an external tank	Connect appliance to the mains water supply
	Inlet water too hot	Reduce temperature
	Nozzle clogged	Clean nozzle (fig.5)
	Inlet filter (L) fouled	Clean filter (L) (fig.5)
Motor "buzzes" but fails to start	Power supply voltage too low	Check that the voltage of the mains power supply line is the same as that on the plate (fig.2)
	Voltage drop due to use of extension cable	Check characteristics of extension cable
	Appliance not used for a long period of time	Contact your nearest Authorised Service Centre
	Problems with TSS device	Contact your nearest Authorised Service Centre
Motor fails to start	No electrical power	Check that the plug is firmly in the socket and that the mains voltage supply is present (*)
	Problems with TSS device	Contact your nearest Authorised Service Centre
Water leakage	Seals worn	Have the seals replaced at your nearest Authorised Service Centre
Appliance noisy	Water too hot	Reduce temperature (see technical data)
Oil leakage	Seals worn	Contact your nearest Authorised Service Centre
Appliance starts even with gun trigger released	High pressure system or pump circuit not watertight	Contact your nearest Authorised Service Centre
No water delivery when gun trigger is depressed (with supply hose connected)	Nozzle clogged	Clean nozzle (fig.5)
No detergent sucked in	Detergent too dense	Dilute with water
	Deposits or restriction in detergent circuit	Flush with clean water and eliminate any restrictions. If the problem persists, contact an Authorised Service Centre

(*) If the motor stops and does not restart during operation, wait 2-3 minutes before repeating the start-up procedure (**Overload cutout has been tripped**). If the problem recurs more than once, contact your nearest Authorised Service Centre.

MODEL SERIAL NUMBER



12 HOW TO AVOID DAMAGING SURFACES



WARNING

- 12.1 Using the appliance to wash tyres may damage the tyre and can be dangerous.
- 12.2 Never point the high pressure jet straight at the tyre.
- 12.3 Always use the appliance at the lowest pressure setting when cleaning in the vicinity of wheels and tyres.
- 12.4 Never use the "Turbo Lance" for washing any part of the vehicle.
- 12.5 For further information refer to section: "8.7 Recommended cleaning procedure".



EC Declaration of Conformity

We, Annovi Reverberi S.p.A, declare that the following Stanley Machine(s):

Designation of machine	High pressure washer				
Model No.	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXPW24B	SXPW24BX
Rated power	1,9 kW	1,9 kW	1,9 kW	2,4 kW	2,4 kW

conform(s) to the following European Directives: 2006/42/EC, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2012/19/EU, 2014/30/EU and 2000/14/EC and are (is) manufactured in accordance with the following standards or standardised documents: EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; ISO 3744; EN 62233; EN IEC 63000

Name and address of the person appointed to issue the technical file: Stefano Reverberi / AR Managing Director Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italy
The conformity assessment procedure required by Directive 2000/14/EC has been performed in accordance with Annex V

Model No.	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXPW24B	SXPW24BX
Measured sound power level:	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)
Guaranteed sound power level:	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)

Date: 27.07.2023

MODENA (I)

Stefano Reverberi


Managing Director

WARRANTY

The validity of the warranty is in accordance with the relevant legislation in the country where the product is sold (unless otherwise stated by the producer).
The warranty covers materials, construction and conformity defects during the warranty period, during which time the manufacturer will replace defective parts and repair the product if not excessively worn, or replace it.

The warranty does not cover components subject to normal wear and tear (valve, piston, water gasket, oil gasket, springs, O-rings, accessories such as the hose, gun, brushes, wheels, etc.);

The warranty does not cover defects caused by or arising from:

- improper use, misuse, negligence,
- hire or professional use if the product has been sold for domestic use,
- failure to comply with the maintenance instructions provided in this manual,
- repair by unauthorised staff or centres,
- use of non-genuine parts or accessories,
- damage caused by transport, by dirt or foreign bodies, accidents,
- storage or warehousing problems.

Proof of purchase must be submitted to obtain warranty cover.

For assistance, page: 62.

Technical Data

EN

Technical Data	Unit	SXPW19B SXPW19BP SXPW19BX	SXPW24B SXPW24BX
Flow rate	l/min	5,5	5,5
Maximum flow rate	l/min	7,33	8,33
Pressure	MPa	10	11,5
Maximum pressure	MPa	15	17
Power	kW	1,9	2,4
Maximum inlet temperature	°C	50	50
Maximum inlet pressure	MPa	1	1
Gun repulsive force at maximum pressure	N	13	13,9
Pump oil type	kg	-	-
Protection class	-	II/□	II/□
Motor insulation	Class	F	F
Motor protection	-	IPX5	IPX5
Voltage	V~/Hz	220-240 / 50-60	220-240 / 50-60
Maximum permitted electrical system impedance	Ω	0,275	0,275
Sound pressure level L_{PA} (ISO 3744)($K_{PA} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	78,8	78,8
Sound power level L_{WA} (ISO 3744)($K_{WA} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	93	93
Appliance vibration ($K = 1$ m/s ²):	m/s ²	<2,5	<2,5
Weight	kg	9,1	9,5

Subject to technical modification!

1 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- 1.1** La macchina da Voi acquistata è un prodotto ad alto contenuto tecnologico realizzato da una delle più esperte ditte europee di idropulitrici ad alta pressione. Per ottenere il meglio delle prestazioni, abbiamo compilato queste righe da leggere attentamente e osservare a ogni utilizzo. In fase di allacciamento, uso e manutenzione della macchina adottare tutte le precauzioni possibili per salvaguardare la propria incolumità e quella delle persone nelle immediate vicinanze. Leggere attentamente e rispettare le prescrizioni di sicurezza poiché se trascurate possono mettere a rischio la salute e la sicurezza delle persone o provocare danni economici.

2 SEGNALEAZIONI DI INFORMAZIONE

- 2.1** Rispettare le segnalazioni dettate dalle targhe e dai simboli applicati sulla macchina e su queste istruzioni.

Sono presenti sulla macchina e sul libretto solo i simboli opportuni per la macchina acquistata. Verificare che simboli e targhe applicati sulla macchina siano sempre integri e leggibili; in caso contrario, sostituirli applicandoli nella posizione originale.

 **Attenzione - Pericolo**

 **Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.**

 **Icona E3** - Indica che la macchina è destinata all'uso non professionale (domestico). Può essere utilizzata da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza e conoscenze, se sono sotto sorveglianza o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro della macchina e comprendono i rischi che tale uso comporta.

 **Organi in movimento. Non toccare.**

0 Posizione interruttore spento

I Posizione interruttore acceso

 **Livello di potenza sonora garantito**

 **Divieto**, segnala all'utilizzatore che le normative nazionali possono proibire il collegamento del prodotto alla rete di distribuzione dell'acqua potabile.





Segnale di pericolo, segnala all'utilizzatore di non indirizzare il getto d'acqua verso persone, animali, equipaggiamenti elettrici o verso il prodotto stesso.



Questo prodotto è di classe di isolamento II. Ciò significa che è equipaggiato con un isolamento rinforzato o con un doppio isolamento.

CE Questo prodotto è conforme con le direttive Europee applicabili in materia.



Icona E1 - Indica l'obbligo di **non smaltire** la macchina come rifiuto urbano; può essere riconsegnata al distributore all'atto dell'acquisto di una macchina nuova. Le parti elettriche ed elettroniche costituenti la macchina non devono essere riutilizzate per usi impropri per la presenza di sostanze dannose alla salute.



Utilizzare cuffie di protezione.



Utilizzare maschera di protezione.



Utilizzare dispositivi di protezione dell'apparato respiratorio.



Utilizzare guanti protettivi.



Utilizzare scarpe antiinfortunistiche.



Utilizzare abbigliamento di protezione.



3 PRESCRIZIONI DI SICUREZZA/RISCHI RESIDUI

3.1 AVVERTENZE: NON FARE

- 3.1.1 **ATTENZIONE.** NON permettere l'uso della macchina ai bambini, ma sorvegliarli per accertarsi che non giochino con essa.
- 3.1.2 **ATTENZIONE.** I getti a pressione possono essere pericolosi se utilizzati in modo improprio.
- 3.1.3 **ATTENZIONE.** NON utilizzare la macchina con fluidi infiammabili, tossici o aventi caratteristiche non compatibili con il corretto funzionamento della macchina stessa. È vietato utilizzare la macchina in atmosfera potenzialmente infiammabile od esplosiva.
- 3.1.4 **ATTENZIONE. PERICOLO DI ESPLOSIONE.** NON irrorare liquidi infiammabili.
- 3.1.5 **ATTENZIONE.** NON dirigere il getto dell'acqua contro persone o animali.
- 3.1.6 **ATTENZIONE.** NON dirigere il getto dell'acqua contro la macchina stessa, parti elettriche o verso altre apparecchiature elettriche.
- 3.1.7 **ATTENZIONE.** NON impiegare la macchina entro il raggio in cui si trovano persone che non indossano abbigliamento di protezione.
- 3.1.8 **ATTENZIONE.** NON dirigere il getto contro la propria persona o altri per pulire abiti o calzature.
- 3.1.9 **ATTENZIONE.** NON utilizzare la macchina all'aperto in caso di pioggia.
- 3.1.10 **ATTENZIONE.** La macchina NON può essere azionata da bambini, da incapaci e da coloro che non abbiano letto e compreso le istruzioni.
- 3.1.11 **ATTENZIONE.** NON toccare la spina e/o la presa con le mani bagnate.
- 3.1.12 **ATTENZIONE.** NON utilizzare la macchina col cavo elettrico danneggiato. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo Centro Assistenza autorizzato o da persone ugualmente qualificate per evitare pericoli per la sicurezza.
- 3.1.13 **ATTENZIONE.** NON impiegare la macchina se un cavo di alimentazione o parti importanti come p.es. dispositivi di sicurezza, tubi ad alta pressione, pistola, risultano danneggiati.
- 3.1.14 **ATTENZIONE.** NON bloccare la leva della pistola in posizione di funzionamento.



- 3.1.15 ATTENZIONE.** Controllare che la macchina sia provvista della targhetta caratteristiche, se sprovvista avvertire il rivenditore. Le macchine sprovviste di targhetta NON devono essere usate, essendo anonime e potenzialmente pericolose.
- 3.1.16 ATTENZIONE.** NON manomettere o variare la taratura della valvola di regolazione e dei dispositivi di sicurezza.
- 3.1.17 ATTENZIONE.** NON variare il diametro originale del getto della testina.
- 3.1.18 ATTENZIONE.** NON spostare la macchina tirando il CAVO ELETTRICO.
- 3.1.19 ATTENZIONE.** Evitare il transito di veicoli sul tubo alta pressione.
- 3.1.20 ATTENZIONE.** NON spostare la macchina tirando il tubo alta pressione.
- 3.1.21 ATTENZIONE.** Il getto alta pressione su pneumatici, valvole di pneumatici e altri componenti in pressione è potenzialmente pericoloso. Evitare l'utilizzo del kit ugello rotante e comunque mantenere una distanza del getto di almeno 30 cm durante la pulizia.
- 3.1.22 ATTENZIONE.** È vietato utilizzare accessori non originali e non specifici per il modello. È vietato eseguire modifiche alla macchina; l'esecuzione di modifiche fa decadere la Dichiarazione di Conformità ed esonera il costruttore da responsabilità civili e penali.
- 3.2 AVVERTENZE: DA FARE**
- 3.2.1 ATTENZIONE.** Tutte le parti conduttrici di corrente DEVONO ESSERE PROTETTE contro il getto dell'acqua.
- 3.2.2 ATTENZIONE.** Il collegamento elettrico dovrà essere eseguito da un elettricista qualificato in conformità alla norma IEC 60364-1. Si raccomanda di prevedere un interruttore differenziale che interrompa l'alimentazione elettrica alla presente macchina se la corrente di dispersione verso terra supera i 30 mA per 30 ms, oppure un dispositivo di controllo del circuito di terra.
- 3.2.3 ATTENZIONE.** DURANTE la fase di avviamento, la macchina può generare disturbi in rete.
- 3.2.4 ATTENZIONE.** Il funzionamento con un interruttore differenziale di sicurezza offre una protezione personale supplementare (30 mA).
- 3.2.5 ATTENZIONE.** Nei modelli sprovvisti di spina l'installazione deve essere effettuata da personale qualificato.



3.2.6 ATTENZIONE. Utilizzare solo prolunghe elettriche autorizzate e con sezione di conduzione appropriata.

3.2.7 ATTENZIONE. Disinserire sempre l'interruttore quando si lascia la macchina incustodita.

3.2.8



ATTENZIONE. L'alta pressione può causare il rimbalzo di parti, usare tutti quegli indumenti e protezioni (PPE) che consentano la messa in sicurezza e l'incolumità dell'operatore.

3.2.9 ATTENZIONE. Prima di eseguire lavori sulla macchina, **ESTRARRE** la spina.

3.2.10 ATTENZIONE. A causa del rinculo, **IMPUGNARE** saldamente la pistola quando si tira la leva.

3.2.11 ATTENZIONE. **RISPETTARE** le prescrizioni dell'ente locale di distribuzione dell'acqua. Secondo la IEC 60335-2-79 la macchina può essere collegata direttamente alla rete pubblica di distribuzione dell'acqua potabile solamente se nella tubazione di alimentazione è installato un dispositivo antiriflusso con svuotamento tipo BA conforme alla norma EN 12729. Il dispositivo antiriflusso può essere ordinato presso il fabbricante.

3.2.12 ATTENZIONE. L'acqua fluiva nei dispositivi antiriflusso non è considerata potabile.

3.2.13 ATTENZIONE. La manutenzione e/o la riparazione dei componenti elettrici **DEVE** essere effettuata da personale qualificato.

3.2.14 ATTENZIONE. **SCARICARE** la pressione residua prima di staccare il tubo dalla macchina.

3.2.15 ATTENZIONE. **CONTROLLARE** prima di ogni utilizzo e periodicamente il serraggio delle viti ed il buon stato delle parti componenti la macchina, guardare se ci sono parti rotte od usurate.

3.2.16 ATTENZIONE. **UTILIZZARE** solo detergenti compatibili coi materiali di rivestimento del tubo alta pressione / cavo elettrico.

3.2.17 ATTENZIONE. **TENERE** persone od animali alla distanza minima di 15 m.

3.2.18 ATTENZIONE. La presente macchina è stata progettata per l'uso con i detergenti forniti o raccomandati dal fabbricante. L'uso di detergenti o prodotti chimici diversi può avere un impatto negativo sulla sua sicurezza.



- 3.2.19 ATTENZIONE.** Evitare il contatto del detergente con la pelle, in particolare con gli occhi! In caso di contatto con gli occhi, risciacquare con acqua pulita e cercare aiuto medico immediato!
- 3.2.20 ATTENZIONE.** I tubi ad alta pressione, i raccordi e i giunti sono importanti per la sicurezza della macchina. Utilizzare esclusivamente tubi ad alta pressione, raccordi e giunti consigliati dal fabbricante.
- 3.2.21 ATTENZIONE.** Per garantire la sicurezza della macchina, utilizzare soltanto ricambi originali del fabbricante o approvati dal medesimo.
- 3.2.22 ATTENZIONE.** Se si utilizza una prolunga, la spina e la presa devono essere a tenuta stagna.
- 3.2.23 ATTENZIONE.** I cavi di prolunga inadeguati possono risultare pericolosi. Se s'impiega un cavo di prolunga, scegliere un tipo idoneo per l'uso all'aperto e accertarsi che il collegamento resti asciutto e distante dal terreno. Si raccomanda di utilizzare a tale scopo un avvolgicavo, che mantenga la presa ad almeno 60 mm di distanza dal terreno.
- 3.2.24 ATTENZIONE.** Spegnerla macchina e scollegarla dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare operazioni di montaggio, pulizia, regolazione, manutenzione, stoccaggio e trasporto.
- 3.2.25 ATTENZIONE.** Inserire il kit pulizia tubazioni fino alla tacca rossa prima di accendere la macchina.
- 3.2.26 ATTENZIONE.** NON superare la massima impedenza di rete consentita nel collegamento elettrico (vedere tabella "Dati tecnici"). In caso di dubbi in merito all'impedenza di rete consentita, contattare il fornitore di energia elettrica.



4 INFORMAZIONI GENERALI (FIG.1)/PAGINA 3

4.1 Uso del manuale

Il presente manuale è parte integrante della macchina; conservare per future consultazioni. Leggere attentamente prima dell'installazione/uso. In caso di passaggi di proprietà il cedente ha l'obbligo di consegnare il manuale al nuovo proprietario.

4.2 Consegna

La macchina è consegnata all'interno di un imballo di cartone, parzialmente smontata.

La composizione della fornitura è rappresentata in fig.1.

4.2.1 Documentazione a corredo

- A1 Manuale di uso e manutenzione
- A2 Istruzioni per la sicurezza
- A3 Dichiarazione di conformità
- A4 Regole garanzia

4.3 Smaltimento degli imballi

I materiali costituenti l'imballo non sono inquinanti per l'ambiente, tuttavia devono essere riciclati o smaltiti secondo la normativa vigente nel paese di utilizzo.

5 INFORMAZIONI TECNICHE (FIG.1)/PAGINA 3

5.1 Uso previsto

La macchina è destinata all'uso individuale per la pulizia di veicoli, macchine, natanti, opere murarie ecc., per rimuovere lo sporco tenace con acqua pulita e detergenti chimici biodegradabili.

Il lavaggio di motori di veicoli è consentito solamente se l'acqua sporca viene smaltita secondo le norme vigenti.

- Temperatura acqua in ingresso: **vedi targa caratteristiche sulla macchina.**

- Pressione acqua in ingresso: **min. 0,1 MPa - max. 1 MPa.**

- Temperatura ambientale di funzionamento: **superiore a 0°C.**

La macchina è conforme alla norma IEC 60335-1 e IEC 60335-2-79.

5.2 Operatore

Per identificare l'operatore addetto all'uso della macchina (professionale o non professionale) vedere l'icona rappresentata in fig. 1.

5.3 Parti principali

- B2 Lancia
- B3 Pistola con sicura
- B4 Cavo elettrico con spina
- B5 Tubo alta pressione
- B6 Serbatoio detergente
- E Testina
- H Dispositivo di avviamento
- I Leva di comando getto d'acqua
- L Filtro acqua

5.3.1 Accessori (se previsti nella fornitura - vedere fig.1)

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------|
| C1 Utensile pulizia testina | C9 Adattatore |
| C2 Kit ugello rotante | C10 Viterie |
| C3 Manico | C11 Staffe |
| C4 Spazzola | C12 Leva |
| C5 Avvolgitubo | C13 Kit detergente |
| C8 Kit spazzola per grandi superfici | C14 Ruote |
| | C17 Adattatore accessori |

5.4 Dispositivi di sicurezza

- Dispositivo di avviamento (H)
- Il dispositivo di avviamento evita l'uso accidentale della macchina.



Attenzione - pericolo!
Non manomettere o variare la taratura della valvola di sicurezza.

- Valvola di sicurezza e/o limitatrice di pressione.

La valvola di sicurezza è anche una valvola limitatrice di pressione. Quando si chiude la pistola, la valvola si apre e l'acqua riciccola dall'aspirazione della pompa oppure si scarica a terra.

- Sicura (D): evita il getto d'acqua accidentale.

- Protezione termica: in caso di sovraccarico la protezione termica ferma la macchina.

6 INSTALLAZIONE (FIG.2)/PAGINA 4-5

6.1 Montaggio



Attenzione - pericolo!
Tutte le operazioni d'installazione e montaggio devono essere effettuate con la macchina scollegata dalla rete elettrica.
Per la sequenza di montaggio vedere fig.2.

6.2 Montaggio dell'ugello rotante

Il kit ugello rotante permette di erogare una maggiore potenza di lavaggio.

L'uso dell'ugello rotante può coincidere con un calo della pressione pari al 25% rispetto alla pressione ottenuta con la testina regolabile. Comunque il suo utilizzo permette di erogare una maggiore potenza di lavaggio grazie all'effetto rotante impresso al getto di acqua.

6.3 Collegamento elettrico



Attenzione - pericolo!
Verificare che la rete elettrica corrisponda al voltaggio e alla frequenza (V-Hz) riportata sulla targa di identificazione (fig.2).

6.3.1 Utilizzo dei cavi di prolunga

La sezione dei cavi di prolunga deve essere proporzionata alla sua lunghezza; più è lunga, maggiore deve essere la sezione. Vedi **tabella I.**

6.4 Collegamento idrico



Attenzione - pericolo!
Aspirare solamente acqua filtrata o pulita. Il rubinetto di prelievo acqua deve garantire una erogazione pari alla portata della pompa.

Collocare la macchina il più vicino possibile alla rete idrica di approvvigionamento.

6.4.1 Bocche di collegamento

- Uscita acqua (OUTLET)
- Entrata acqua con filtro (INLET)

6.4.2 Collegamento alla rete idrica pubblica

La macchina può essere collegata direttamente alla rete pubblica di distribuzione dell'acqua potabile solamente se nella tubazione di alimentazione è installato un dispositivo antiriflusso con svuotamento conforme alle normative vigenti. Assicurarsi che il tubo sia almeno Ø 13 mm, che sia rinforzato e che non abbia una lunghezza superiore a 25 m.

6.4.3 Aspirazione di acqua da contenitori aperti

- 1) Avvitare il tubo di aspirazione con il filtro all'entrata dell'acqua (INLET) ed immergerlo a fondo nel contenitore.
- 2) Sfiatare la macchina.
- a) Svitare la lancia.
- b) Avviare la macchina ed aprire la pistola affinché l'acqua che fuoriesce sia priva di bolle d'aria.
- 3) Spegnerla la macchina e riavvitare la lancia.

Nota: l'altezza massima di aspirazione è di 0,5 m. È consigliato riempire il tubo di aspirazione prima dell'utilizzo.

7 REGOLAZIONI (FIG.3)/PAGINA 6

7.1 Regolazione della testina

Agire sulla testina (E) per regolare il getto d'acqua.

7.2 Regolazione erogazione detergente

Per erogare il detergente alla corretta pressione, montare il kit detergente (C13) come illustrato in figura.

8.1 Comandi

- Dispositivo di avviamento (H).

Mettere il dispositivo di avviamento in pos. (ON/I) per predisporre al funzionamento il motore.

Se il dispositivo di avviamento è dotato di spia, questa si deve accendere. Mettere il dispositivo di avviamento in pos. (OFF/O) per arrestare il funzionamento della macchina.

Se il dispositivo di avviamento è dotato di spia, questa si deve spegnere.

- Leva di comando getto d'acqua (I).

**Attenzione - pericolo!**

La macchina deve funzionare appoggiata su di un piano sicuro e stabile, posizionata come indicato in fig.4.

8.2 Avviamento (vedi fig. 4)

- 1) Aprire completamente il rubinetto della rete idrica.
- 2) Disinserire la sicura (D).
- 3) Tenere la pistola aperta per alcuni secondi e avviare la macchina con il dispositivo di avviamento (ON/I).

**Attenzione - pericolo!**

Prima di mettere in funzione la macchina, assicurarsi che sia correttamente alimentata dall'acqua; l'utilizzo a secco danneggia la macchina; durante il funzionamento non coprire le griglie di ventilazione.

- **Chiudendo** la pistola, la pressione dinamica spegne automaticamente il motore elettrico;

- **Apprendo** la pistola, la caduta di pressione avvia automaticamente il motore e la pressione si riforma con un piccolissimo ritardo;

- Per un corretto funzionamento della macchina, le operazioni di **chiusura e apertura** pistola **non** devono essere effettuate in un intervallo di tempo inferiore ai 4÷5 secondi.

Per evitare danneggiamenti alla macchina evitare il funzionamento a secco e controllare che la macchina sia sempre adeguatamente alimentata con acqua.

8.3 Arresto

- 1) Mettere il dispositivo di avviamento in pos. (OFF/O).
- 2) Aprire la pistola e scaricare la pressione all'interno delle tubazioni.
- 3) Inserire la sicura (D).

8.4 Riavviamento

- 1) Disinserire la sicura (D).
- 2) Aprire la pistola e lasciare scaricare l'aria presente all'interno delle tubazioni.
- 3) Mettere il dispositivo di avviamento in pos. (ON/I).

8.5 Messa fuori servizio

- 1) Chiudere il rubinetto dell'acqua.
- 2) Scaricare la pressione residua dalla pistola fino alla fuoriuscita di tutta l'acqua dalla macchina.
- 3) Spegnerla la macchina (OFF/O).
- 4) Estrarre la spina dalla presa.
- 5) Svuotare e lavare il serbatoio detergente a fine lavoro. Per il lavaggio del serbatoio utilizzare acqua pulita al posto del detergente.
- 6) Inserire la sicura (D) della pistola.

8.6 Rifornimento e uso del detergente

Il detergente deve essere erogato con gli accessori e secondo le modalità previsti al punto 7.2.

L'uso di un tubo alta pressione più lungo di quello nella dotazione originale della macchina o l'uso di una prolunga tubo supplementare può diminuire o arrestare completamente l'aspirazione del detergente da serbatoio (dove previsto).

Riempire il serbatoio (B6) con detergente ad alta biodegradabilità.

8.7 Consigli per il corretto lavaggio

Sciogliere lo sporco applicando sulla superficie secca il detergente. Sulle superfici verticali operare dal basso verso l'alto. Lasciare agire per 1÷2 minuti, senza lasciare però asciugare la superficie. Agire con il getto ad alta pressione ad una distanza maggiore di 30 cm,

cominciando dal basso. Evitare che il risciacquo coli sulle superfici non lavate.

In taluni casi per rimuovere lo sporco è necessaria l'azione meccanica delle spazzole per lavaggio.

La pressione alta non è sempre la miglior soluzione per un buon lavaggio, in quanto può danneggiare taluni superfici. È consigliabile evitare l'uso del getto a spillo della testina regolabile e l'uso dell'ugello rotante su parti delicate e verniciate e su componenti in pressione (es. pneumatici, valvole di gonfiaggio...).

Una buona azione lavante dipende in egual misura dalla pressione e dal volume di acqua.

9 MANUTENZIONE (FIG.5)/PAGINA 7

Tutti gli interventi manutentivi non compresi in questo capitolo devono essere effettuati presso un Centro di vendita e Assistenza autorizzato.

**Attenzione - pericolo!**

Prima di eseguire qualsiasi intervento sulla macchina, estrarre la spina dalla presa di corrente.

9.1 Controllare ad ogni utilizzo il cavo di alimentazione, il tubo alta pressione, i raccordi, la pistola e la lancia.

9.2 Pulizia della testina

- 1) Smontare la lancia dalla pistola.
- 2) Togliere lo sporco dal foro della testina con l'utensile (C1).

9.3 Pulizia del filtro

Verificare il filtro aspirazione (L) e il filtro detergente (dove previsto) prima di ogni utilizzo e, nel caso sia necessario, procedere alla pulizia come indicato.

9.4 Rimessaggio

Prima del rimessaggio invernale, far funzionare la macchina con liquido antigelo non aggressivo e non tossico.

Mettere l'apparecchio in luogo asciutto e protetto dal gelo.

10 STOCCAGGIO E TRASPORTO (FIG.5)/PAGINA 7

Stoccare gli accessori come previsto in fig. 5.

Trasportare la macchina come previsto in fig. 5.

Inconvenienti	Probabili cause	Rimedi
La pompa non raggiunge la pressione prescritta	Ugello usurato	Sostituire ugello
	Filtro acqua sporco	Pulire il filtro (L) (fig.5)
	Alimentazione insufficiente acqua	Aprire completamente il rubinetto
	Aspirazione d'aria	Controllare i raccordi
	Aria nella pompa	Spegnere la macchina ed azionare la pistola fino alla fuoriuscita di un getto continuo. Riaccendere.
	Altezza di aspirazione da contenitore aperto superiore a 0,5 m	Ridurre l'altezza di aspirazione
La pompa ha sbalzi di pressione	Aspirazione acqua da serbatoio esterno	Collegare la macchina alla rete idrica
	Temperatura acqua in ingresso troppo elevata	Abbassare la temperatura
	Ugello otturato	Pulire l'ugello (fig.5)
	Filtro aspirazione (L) sporco	Pulire il filtro (L) (fig.5)
Il motore "ronza" ma non si avvia	Insufficiente tensione di rete	Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella di targa (fig.2)
	Perdita di tensione causata dalla prolunga	Verificare le caratteristiche della prolunga
	Arresto prolungato della macchina	Consultare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato
	Problemi al dispositivo TSS	Consultare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato
Il motore elettrico non si avvia	Mancanza di tensione	Verificare la presenza di tensione nella rete e controllare che la spina sia inserita correttamente (*)
	Problemi al dispositivo TSS	Consultare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato
Perdite d'acqua	Guarnizioni di tenuta usurate	Sostituire le guarnizioni presso un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato
Rumorosità	Temperatura acqua troppo elevata	Abbassare la temperatura (vedi dati tecnici)
Perdite d'olio	Guarnizioni di tenuta usurate	Consultare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato
La macchina si avvia nonostante la pistola chiusa	Tenuta difettosa nel sistema alta pressione o nel circuito della pompa	Consultare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato
Tirando la leva della pistola, l'acqua non esce (con tubo alimentazione inserito)	Ugello otturato	Pulire l'ugello (fig.5)
Non aspira detergente	Detergente troppo denso	Diluire con acqua
	Circuito detergente incrostato o strozzato	Risciacquare con acqua pulita ed eliminare eventuali strozzature. Se il problema persiste consultare un Centro di Assistenza Tecnica autorizzato.

(*) Se durante il funzionamento il motore si ferma e non riparte attendere 2-3 minuti prima di rifare l'avviamento (**Intervento della protezione termica**).
Se l'inconveniente si ripete per più di una volta contattare il Servizio di Assistenza Tecnica.



12 COME NON DANNEGGIARE LE SUPERFICI



ATTENZIONE

- 12.1 L'utilizzo della macchina per il lavaggio di pneumatici può causare danni ai pneumatici e risultare pericoloso.
- 12.2 Non rivolgere il getto ad alta pressione direttamente sul pneumatico.
- 12.3 Utilizzare sempre la macchina alla pressione più bassa quando si effettuano operazioni di pulizia vicino a ruote e pneumatici.
- 12.4 Non usare mai la "Lancia turbo" per lavare una qualsiasi parte del veicolo.
- 12.5 Per ulteriori informazioni leggere la sezione: "8.7 Consigli per il corretto lavaggio".



Dichiarazione di conformità CE

Noi di Annovi Reverberi S.p.A., Bomporto (Mo), Italia, dichiariamo che la(e) seguente(i) macchina(e) Stanley:

Denominazione della macchina	Idropulitrice ad alta pressione				
N. modello	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXWP24B	SXWP24BX
Potenza assorbita	1,9 kW	1,9 kW	1,9 kW	2,4 kW	2,4 kW
Portata massima	440 l/h	440 l/h	440 l/h	500 l/h	500 l/h

è(sono) conforme(i) alle seguenti direttive europee: 2006/42/CE, 2014/35/UE, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2012/19/EU, 2014/30/UE, 2000/14/CE (D. Lgs. 262/2002).

ed è(sono) prodotta(e) nel rispetto delle seguenti norme o dei seguenti documenti standardizzati: EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; ISO 3744; EN 62233; EN IEC 63000;

Nome e indirizzo della persona incaricata di rilasciare il fascicolo tecnico: Stefano Reverberi / AR Managing Director Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italia

La procedura di valutazione della conformità richiesta dalla direttiva 2000/14/CE è stata eseguita in osservanza all'Allegato V

N. modello	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXWP24B	SXWP24BX
Livello di potenza sonora misurato:	90 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)	90 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito:	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)

Data : 27.07.2023 - **MODENA (I)**

Stefano Reverberi


Managing Director

Garanzia

La validità della garanzia è regolamentata dalle normative vigenti nel paese in cui il prodotto viene commercializzato (salvo diverse indicazioni del produttore). Se il prodotto risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità durante il periodo di validità della garanzia il fabbricante garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione.

La garanzia non copre componenti soggetti a normale usura (valvola, pistone, guarnizione acqua, guarnizione olio, molle, anelli OR, accessori come tubo, pistola, spazzole, ruote, ecc.);

La garanzia non copre difetti causati da o risultati da:

- uso scorretto, uso non ammesso, negligenza,
- noleggio o uso professionale qualora il prodotto sia stato venduto per uso domestico,
- mancata osservazione delle norme di manutenzione previste nell'apposito libretto,
- riparazioni eseguite da personale o centri non autorizzati,
- impiego di ricambi o accessori non originali,
- danni causati dal trasporto, da oggetti o sostanze estranee, sinistro,
- problemi di immagazzinaggio o stoccaggio.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova d'acquisto.

Per assistenza, pagina: 62.

Dati Tecnici

IT

Dati Tecnici	Unità	SXPW19B SXPW19BP SXPW19BX	SXPW24B SXPW24BX
Portata	l/min	5,5	5,5
Portata massima	l/min	7,33	8,33
Pressione	MPa	10	11,5
Pressione massima	MPa	15	17
Potenza	kW	1,9	2,4
Temperatura di alimentazione massima	°C	50	50
Pressione di alimentazione massima	MPa	1	1
Forza repulsiva della pistola alla pressione massima	N	13	13,9
Tipo olio pompa	kg	-	-
Classe Protezione	-	II/ 	II/ 
Isolamento Motore	Classe	F	F
Protezione Motore	-	IPX5	IPX5
Tensione	V~/Hz	220-240 / 50-60	220-240 / 50-60
Massima impedenza di rete consentita	Ω	0,275	0,275
Livello di pressione sonora L_{pK} (ISO 3744)($K_{pK} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	78,8	78,8
Livello di potenza sonora L_{wK} (ISO 3744)($K_{wK} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	93	93
Vibrazioni dell'apparecchio ($K = 1$ m/s ²):	m/s ²	<2,5	<2,5
Peso	kg	9,1	9,5

Con riserva di modifiche tecniche!

1 SICHERHEITSANWEISUNGEN

- 1.1** Bei dem von Ihnen erworbenen Produkt handelt es sich um ein hochtechnisiertes Gerät von einem der erfahrensten europäischen Hersteller von Hochdruckreinigern. Lesen Sie die vorliegende Bedienungsanleitung aufmerksam durch und befolgen Sie bei jedem Gebrauch des Geräts alle in ihr enthaltenen Anweisungen, um alle Leistungsmerkmale des Geräts nutzen zu können. Beim Anschließen, beim Gebrauch und bei der Wartung des Geräts sind alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um die eigene Sicherheit und die der in unmittelbarer Nähe befindlichen Personen zu gewährleisten. Lesen Sie die Sicherheitsvorschriften aufmerksam durch und beachten Sie sie genau, da andernfalls die Gefahr von Personen- und Sachschäden besteht.

2 SCHILDER UND SICHERHEITSZEICHEN

- 2.1** Die Schilder und Sicherheitszeichen beachten, die am Gerät angebracht und in dieser Bedienungsanleitung abgebildet sind.

Es sind nur die Sicherheitszeichen am Gerät angebracht bzw. in der Bedienungsanleitung abgebildet, die für den sicheren Gebrauch des Geräts zweckdienlich sind. Darauf achten, dass die am Gerät angebrachten Schilder und Sicherheitszeichen stets unversehrt und gut lesbar sind. Andernfalls sind sie durch neue Schilder bzw. Zeichen zu ersetzen, die an den ursprünglichen Stellen anzubringen sind.

 Achtung - Gefahr

  Diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch aufmerksam durchlesen.

 Symbol E3 - Es weist darauf hin, dass das Gerät für den nicht gewerblichen Gebrauch (Einsatz im Haushalt) bestimmt ist. Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. mangelnder Erfahrung und Kenntnis dürfen das Gerät nur unter Aufsicht und erst dann benutzen, nachdem sie in seinen sicheren Gebrauch eingewiesen wurden und die mit seinem Gebrauch verbundenen Gefahren nachweislich verstanden haben.

 Gefahr durch bewegte Teile. Nicht berühren.

0 AUS-Stellung des Geräteschalters

I EIN-Stellung des Geräteschalters

 Garantierter Schallleistungspegel

 Verbotssymbol: Es weist darauf hin, dass die nationalen Bestimmungen möglicherweise den



Anschluss des Geräts an das Trinkwassernetz verbieten.



Warnzeichen: Es weist darauf hin, dass der Wasserstrahl nicht auf Personen, Tiere, elektrische Ausrüstungen und das Gerät selbst gerichtet werden darf.



Dieses Gerät hat die Schutzklasse II. Das heißt, dass es eine verstärkte und doppelte Isolierung hat.



Dieses Gerät entspricht den einschlägigen europäischen Richtlinien.



Symbol E1 - Es weist darauf hin, dass dieses Gerät **nicht mit dem Hausmüll entsorgt** werden darf. Es kann beim Kauf eines neuen Geräts an den Händler zurückgegeben werden. Die elektrischen und elektronischen Komponenten der Maschine dürfen nicht zweckwidrig wiederverwendet werden, da sie gesundheitsschädliche Stoffe enthalten.



Gehörschutz benutzen.



Gesichtsschutz benutzen.



Atemschutz benutzen.



Handschutz benutzen.



Fußschutz benutzen.



Schutzkleidung benutzen.



3.1 WARNHINWEISE: VERBOTE

- 3.1.1 **ACHTUNG.** Kindern darf NICHT erlaubt werden, das Gerät zu benutzen oder mit ihm zu spielen.
- 3.1.2 **ACHTUNG.** Der Druckstrahl kann bei unsachgemäßem Umgang gefährlich sein.
- 3.1.3 **ACHTUNG.** Das **Gerät** NICHT mit entzündbaren, giftigen bzw. mit solchen Flüssigkeiten betreiben, die seinen ordnungsgemäßen Betrieb beeinträchtigen könnten. Es ist verboten, das Gerät in entzündlicher oder explosiver Atmosphäre zu betreiben.
- 3.1.4 **ACHTUNG.** EXPLOSIONSGEFAHR. KEINE entzündlichen Flüssigkeiten versprühen.
- 3.1.5 **ACHTUNG.** Den Wasserstrahl NICHT auf Personen oder Tiere richten.
- 3.1.6 **ACHTUNG.** Den Wasserstrahl NICHT auf das Gerät selbst, elektrische Komponenten bzw. andere Elektrogeräte richten.
- 3.1.7 **ACHTUNG.** Das Gerät NICHT verwenden, wenn sich in seinem Aktionsradius Personen aufhalten, die keine Schutzkleidung tragen.
- 3.1.8 **ACHTUNG.** Den Wasserstrahl NICHT auf sich selbst oder andere Personen richten, um die Bekleidung oder die Schuhe zu reinigen.
- 3.1.9 **ACHTUNG.** Das Gerät NICHT bei Regen im Freien betreiben.
- 3.1.10 **ACHTUNG.** Das Gerät darf NICHT von Kindern, Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder Personen, die die Bedienungsanleitung nicht gelesen und verstanden haben, verwendet werden.
- 3.1.11 **ACHTUNG.** Den Stecker bzw. die Steckdose NIEMALS mit nassen Händen anfassen.
- 3.1.12 **ACHTUNG.** Das Gerät NICHT in Betrieb nehmen, wenn sein Netzkabel beschädigt ist. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss man es vom Hersteller, einem autorisierten Kundendienstzentrum oder einem Fachmann austauschen lassen, damit der sichere Betrieb des Geräts gewährleistet bleibt.
- 3.1.13 **ACHTUNG.** Das Gerät NICHT verwenden, wenn das Netzkabel oder andere wichtige Teile wie z.B. die Sicherheitsvorrichtungen, die Hochdruckschläuche oder die Pistole beschädigt sind.
- 3.1.14 **ACHTUNG.** Den Hebel der Pistole NICHT in der Betriebsstellung blockieren.



- 3.1.15 ACHTUNG.** Kontrollieren, ob am Gerät sein Typenschild angebracht ist. Andernfalls den Händler hiervon unterrichten. Geräte ohne Typenschild dürfen NICHT in Betrieb genommen werden, da sie als nicht vorschriftsmäßig gekennzeichnete Geräte eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen.
- 3.1.16 ACHTUNG.** KEINE unbefugten Eingriffe am Regelventil und an den Sicherheitsvorrichtungen vornehmen und ihre Einstellungen NICHT verändern.
- 3.1.17 ACHTUNG.** NICHT den Originaldurchmesser der Düse verändern.
- 3.1.18 ACHTUNG.** Das Gerät NICHT am NETZKABEL ziehen.
- 3.1.19 ACHTUNG.** Darauf achten, dass keine Fahrzeuge über den Hochdruckschlauch fahren.
- 3.1.20 ACHTUNG.** Das Gerät NICHT am Hochdruckschlauch ziehen.
- 3.1.21 ACHTUNG.** Es kann gefährlich sein, den Hochdruckstrahl auf Reifen, Reifenventile und sonstige unter Druck stehende Bauteile zu richten. Hierzu NICHT den Rotordüsensatz verwenden und in jedem Fall den Wasserstrahl beim Reinigen auf einem Abstand von mindestens 30 cm halten.
- 3.1.22 ACHTUNG.** Es ist verboten, anderes als das für das jeweilige Modell bestimmte Originalzubehör zu verwenden. Es ist verboten, am Gerät irgendwelche Änderungen vorzunehmen. Unbefugte Änderungen führen zum Erlöschen der Konformitätserklärung und befreien den Hersteller von jeder zivil- und strafrechtlichen Verantwortung.
- 3.2 WARNHINWEISE: GEBOTE**
- 3.2.1 ACHTUNG.** Sämtliche stromführenden Teile MÜSSEN gegen den Wasserstrahl GESCHÜTZT sein.
- 3.2.2 ACHTUNG.** Der elektrische Anschluss muss von einem Fachmann in Einklang mit der Norm IEC 60364-1 ausgeführt werden. Es sollte ein FI-Schalter installiert werden, der die Stromversorgung unterbricht, wenn der Fehlerstrom gegen Erde 30 mA für die Dauer von 30 ms überschreitet. Alternativ kann ein Gerät zur Schutzleiterüberwachung installiert werden.
- 3.2.3 ACHTUNG.** BEIM ANLAUF kann das Gerät Netzstörungen verursachen.
- 3.2.4 ACHTUNG.** Der Betrieb mit einem FI-Schalter (30 mA) bietet zusätzliche persönliche Sicherheit.
- 3.2.5 ACHTUNG.** Bei den Modellen ohne Stecker muss die Installation von einem Fachmann ausgeführt werden.



- 3.2.6 ACHTUNG.** Ausschließlich vorschriftsmäßige Verlängerungskabel mit einem angemessenen Querschnitt verwenden.
- 3.2.7 ACHTUNG.** Stets den Geräteschalter ausschalten, wenn das Gerät unbeaufsichtigt gelassen wird.

- 3.2.8**      

ACHTUNG. Durch den hohen Druck können Teile zurückprallen. Daher muss die Bedienungsperson die zu ihrem Schutz erforderliche Schutzkleidung und Schutzausrüstung (PSA) tragen.

- 3.2.9 ACHTUNG.** Vor der Ausführung von Arbeiten am Gerät stets zuerst den NETZSTECKER AUS DER STECKDOSE ZIEHEN.
- 3.2.10 ACHTUNG.** Die Pistole beim Betätigen des Hebels wegen dem druckbedingten Rückstoß GUT FESTHALTEN.
- 3.2.11 ACHTUNG.** Die Vorschriften des örtlichen Wasserversorgungsunternehmens BEACHTEN. Gemäß der Norm IEC 60335-2-79 darf das Gerät nur dann direkt an das öffentliche Trinkwassernetz angeschlossen werden, wenn auf die Wasserzufuhr ein Systemtrenner gemäß EN 12729 Typ BA installiert wird. Der Systemtrenner kann beim Hersteller erworben werden.
- 3.2.12 ACHTUNG.** Wasser, das durch einen Systemtrenner geflossen ist, gilt nicht mehr als Trinkwasser.
- 3.2.13 ACHTUNG.** Die Wartung bzw. Reparatur der elektrischen Bauteile DARF NUR durch Fachpersonal erfolgen.
- 3.2.14 ACHTUNG.** Vor dem Lösen des Schlauchs vom Gerät unbedingt den Restdruck ablassen.
- 3.2.15 ACHTUNG.** Vor jedem Gebrauch sowie in regelmäßigen Zeitabständen den Festsitz der Schrauben und Muttern kontrollieren und die Komponenten des Geräts auf Bruch bzw. Verschleiß überprüfen.
- 3.2.16 ACHTUNG.** NUR solche Reinigungsmittel verwenden, die mit dem Material der Ummantelung des Hochdruckschlauchs und des Netzkabels verträglich sind.
- 3.2.17 ACHTUNG.** Personen und Tiere müssen sich in einem Sicherheitsabstand von mindestens 15 m AUFHALTEN.



- 3.2.18 ACHTUNG.** Dieses Gerät wurde für den Betrieb mit dem vom Hersteller gelieferten oder empfohlenen Reinigungsmitteln konstruiert. Die Verwendung von anderen Reinigungsmitteln oder chemischen Produkten kann sich nachteilig auf seine Sicherheit auswirken.
- 3.2.19 ACHTUNG.** Den Kontakt der Haut und vor allem der Augen mit dem Reinigungsmittel unbedingt vermeiden! Nach Augenkontakt sofort mit reichlich Wasser ausspülen und unverzüglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen!
- 3.2.20 ACHTUNG.** Die Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen sind wichtig für die Sicherheit des Geräts. Ausschließlich die vom Hersteller empfohlenen Hochdruckschläuche, Armaturen und Kupplungen verwenden.
- 3.2.21 ACHTUNG.** Zur Gewährleistung der Sicherheit des Geräts ausschließlich Originalersatzteile des Herstellers oder vom Hersteller zugelassene Ersatzteile verwenden.
- 3.2.22 ACHTUNG.** Wenn ein Verlängerungskabel verwendet wird, müssen Stecker und Steckdose wasserdicht sein.
- 3.2.23 ACHTUNG.** Ungeeignete Verlängerungskabel können zur Entstehung von Gefahren führen. Nur für die Verwendung im Freien geeignete Verlängerungskabel verwenden und sicherstellen, dass die Kupplung vom Boden angehoben und gegen Feuchtigkeit geschützt ist. Es wird empfohlen, eine Kabeltrommel zu verwenden, die gewährleistet, dass sich die Steckdose mindestens 60 mm über dem Boden befindet.
- 3.2.24 ACHTUNG.** Das Gerät vor der Ausführung von Arbeiten zur Montage, Reinigung, Einstellung, Wartung, Lagerung und zum Transport ausschalten und vom Stromnetz trennen.
- 3.2.25 ACHTUNG.** Vor dem Einschalten des Geräts die Rohrreinigungsspirale bis zur roten Markierung einführen.
- 3.2.26 ACHTUNG.** Die maximal zulässige Netzimpedanz im Stromanschluss darf NICHT überschritten werden (siehe Tabelle „Technische Daten“). Bei Zweifeln bezüglich der zulässigen Netzimpedanz das zuständige Stromversorgungsunternehmen kontaktieren.



4 ALLGEMEINE INFORMATIONEN (ABB. 1)/SEITE 3

4.1 Gebrauch der Bedienungsanleitung

Die vorliegende Bedienungsanleitung ist ein wesentlicher Bestandteil des Geräts und muss sorgfältig aufbewahrt werden, damit sie auch später jederzeit zu Rate gezogen werden kann. Die Bedienungsanleitung vor der Installation und dem Gebrauch aufmerksam durchlesen. Der Eigentümer ist verpflichtet, die Bedienungsanleitung im Falle der Veräußerung des Geräts dem neuen Eigentümer zu übergeben.

4.2 Lieferung

Das Gerät wird teilweise zerlegt in einen Karton verpackt geliefert. Der Lieferumfang ist in Abb. 1 dargestellt.

4.2.1 Beiliegende Dokumentation

- A1 Bedienungs- und Wartungsanleitung
- A2 Sicherheitsanweisungen
- A3 Konformitätserklärung
- A4 Garantiebedingungen

4.3 Entsorgung der Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind nicht umweltschädlich, müssen jedoch in jedem Fall in Einklang mit den im Verwendungsland geltenden Bestimmungen entsorgt bzw. recycelt werden.

5 TECHNISCHE INFORMATIONEN (ABB. 1)/SEITE 3

5.1 Vorgesehener Gebrauch

Das Gerät ist zum Betrieb durch eine Person zum Reinigen von Fahrzeugen, Maschinen, Booten, Mauerwerken usw. bestimmt, um hartnäckige Verschmutzungen mit sauberem Wasser und biologisch abbaubaren chemischen Reinigungsmitteln zu entfernen.

Das Waschen von Fahrzeugmotoren ist nur dann erlaubt, wenn das Abwasser vorschriftsmäßig entsorgt wird.

- Wasserzulauftemperatur: **siehe das Typenschild auf dem Gerät.**

- Wasserzulaufdruck: **min. 0,1 MPa - max. 1 MPa.**

- Betriebsumgebungstemperatur: **über 0°C.**

Das Gerät entspricht den Normen IEC 60335-1 und IEC 60335-2-79.

5.2 Bedienungsperson

Die Anforderungen an die Bedienungsperson hängen davon ab, ob das Gerät für den gewerblichen oder den nicht gewerblichen Gebrauch bestimmt ist. Siehe hierzu das entsprechende Symbol in Abb. 1.

5.3 Wichtigste Teile

- B2 Lanze
- B3 Pistole mit Verriegelung
- B4 Netzkabel mit Netzstecker
- B5 Hochdruckschlauch
- B6 Reinigungsmitteltank
- E Düse
- H Geräteschalter
- I Hebel der Pistole
- L Wasserfilter

5.3.1 Zubehör (falls im Lieferumfang eingeschlossen - siehe Abb. 1)

- | | |
|----------------------------------|---------------------------|
| C1 Reinigungswerkzeug für Düse | C10 Schrauben |
| C2 Satz Rotordüse | C11 Wandhalterungen |
| C3 Griff | C12 Hebel |
| C4 Bürste | C13 Satz Reinigungsmittel |
| C5 Schlauchtrommel | C14 Räder |
| C8 Satz Bürste für große Flächen | C17 Adapter |
| C9 Adapter | |

5.4 Sicherheitsvorrichtungen

- Geräteschalter (H)

Der Geräteschalter verhindert den unbeabsichtigten Betrieb des Geräts.

Achtung - Gefahr!
Keine unbefugten Änderungen am Sicherheitsventil vornehmen und seine Einstellung nicht verändern.

- Sicherheits- und/oder Druckbegrenzungsventil.

Das Sicherheitsventil ist auch ein Druckbegrenzungsventil. Beim Lösen

des Hebels der Pistole öffnet sich das Ventil und das Wasser läuft zurück zur Saugseite der Pumpe oder wird auf den Boden abgelassen.

- Verriegelung (D): Sie sperrt den Hebel und verhindert so seine ungewollte Betätigung.

- Überhitzungsschutz: Er schaltet das Gerät im Fall einer Überlast aus.

6 INSTALLATION (ABB. 2)/SEITE 4-5

6.1 Montage



Achtung - Gefahr!

Das Gerät muss zur Ausführung aller Installations- und Montagearbeiten vom Stromnetz getrennt sein.

Für die Reihenfolge der Montagearbeiten siehe **Abb. 2.**

6.2 Montage der Rotordüse

Der Rotordüsensatz ermöglicht die Erhöhung der Reinigungsleistung. Bei Verwendung der Rotordüse kann es zu einer Abnahme des Drucks um 25 % gegenüber dem Druck kommen, den man mit der verstellbaren Düse erhält. Da sie jedoch einen kreisförmig rotierenden Wasserstrahl erzeugt, ist ihre Reinigungsleistung größer.

6.3 Elektrischer Anschluss



Achtung - Gefahr!

Sicherstellen, dass Netzspannung und -frequenz den Angaben auf dem Typenschild (V-Hz) entsprechen (Abb. 2).

6.3.1 Gebrauch von Verlängerungskabeln

Der Querschnitt des Verlängerungskabels muss proportional zu seiner Länge sein. Je länger es ist, umso größer muss der Querschnitt sein. Siehe **Tabelle I.**

6.4 Wasseranschluss



Achtung - Gefahr!

Nur gefiltertes oder sauberes Wasser ansaugen. Der Wasserhahn muss mindestens eine der Fördermenge der Pumpe entsprechende Wassermenge liefern.

Das Gerät so nahe wie möglich am Wasseranschluss aufstellen.

6.4.1 Anschlussstutzen

- Wasserauslass (OUTLET)
- Wasserzulauf mit Filter (INLET)

6.4.2 Anschluss an das öffentliche Wassernetz

Der direkte Anschluss des Geräts an das öffentliche Trinkwassernetz ist nur dann zulässig, wenn die Zuleitung mit einer vorschriftsmäßigen Sicherungsarmatur versehen ist. Einen gewebeverstärkten Wasserschlauch mit einem Durchmesser von mindestens 13 mm und einer Höchstlänge von 25 m verwenden.

6.4.3 Wasseransaugung aus offenen Behältern

- 1) Den Saugschlauch mit Filter auf den Wasserzulaufanschluss (INLET) schrauben und sein anderes Ende bis zum Boden in den Behälter eintauchen.
 - 2) Das Gerät entlüften.
 - a) Die Lanze abschrauben.
 - b) Das Gerät einschalten und die Pistole betätigen, bis blasenfreies Wasser austritt.
 - 3) Das Gerät ausschalten und die Lanze wieder anschrauben.
- Hinweis: Die Saughöhe darf höchstens 0,5 m betragen. Es empfiehlt sich, den Saugschlauch vor der Verwendung zu füllen.

7 EINSTELLUNGEN (ABB. 3)/SEITE 6

7.1 Einstellung der Düse

Den Wasserstrahl an der Düse (E) regulieren.

7.2 Einstellung der Reinigungsmittelabgabe

Damit das Reinigungsmittel mit dem richtigen Druck abgegeben wird, den Satz Reinigungsmittel (C13) wie in der Abbildung dargestellt montieren.

8.1 Bedieneinrichtungen

- Geräteschalter (H).

Den Geräteschalter in die Schaltstellung (ON/I) schalten, um den Motor für den Betrieb vorzubereiten.

Wenn der Geräteschalter über eine Kontrolllampe verfügt, muss diese Kontrolllampe aufleuchten.

Den Geräteschalter in die Schaltstellung (OFF/O) schalten, um das Gerät auszuschalten.

Wenn der Geräteschalter über eine Kontrolllampe verfügt, muss diese Kontrolllampe dann erlöschen.

- Hebel der Pistole (I).



Achtung - Gefahr!

Das Gerät muss für den Betrieb wie in Abb. 4 gezeigt auf einem sicheren und festen Untergrund aufgestellt werden.

8.2 Einschalten (siehe Abb. 4)

1) Den Wasserhahn ganz öffnen.

2) Die Verriegelung (D) der Pistole lösen.

3) Den Hebel der Pistole einige Sekunden gezogen halten und dann das Gerät mit dem Geräteschalter einschalten (ON/I).



Achtung - Gefahr!

Vor der Inbetriebnahme des Geräts sicherstellen, dass es ordnungsgemäß mit Wasser versorgt wird. Wenn es trocken läuft, kann es Schaden nehmen. Während des Betriebs darauf achten, dass die Lüftungsgitter nicht verdeckt sind.

- Beim Lösen des Hebels der Pistole bewirkt der dynamische Druck automatisch die Abschaltung des Elektromotors.

- Beim Ziehen des Hebels der Pistole bewirkt der Druckabfall automatisch die Einschaltung des Motors. Der Druck wird mit einer minimalen Verzögerung wieder aufgebaut.

- Damit das Gerät ordnungsgemäß funktioniert, muss man zwischen dem Lösen und dem Ziehen des Hebels der Pistole mindestens 4 bis 5 Sekunden abwarten.

Das Gerät kann durch Trockenlauf Schaden nehmen. Daher ist darauf zu achten, dass es stets ordnungsgemäß mit Wasser versorgt wird.

8.3 Ausschalten

1) Den Geräteschalter in die Schaltstellung (OFF/O) schalten.

2) Den Hebel der Pistole ziehen, um den Druck aus den Leitungen abzulassen.

3) Die Verriegelung (D) der Pistole betätigen.

8.4 Neustart

1) Die Verriegelung (D) der Pistole lösen.

2) Am Hebel der Pistole ziehen, um die Leitungen zu entlüften.

3) Den Geräteschalter in die Schaltstellung (ON/I) schalten.

8.5 Außerbetriebnahme

1) Den Wasserhahn schließen.

2) Den Restdruck über die Pistole ablassen, bis das gesamte Wasser aus dem Gerät ausgetreten ist.

3) Das Gerät ausschalten (OFF/O).

4) Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

5) Nach der Arbeit den Reinigungsmitteltank entleeren und waschen. Zum Waschen des Tanks sauberes Wasser anstelle des Reinigungsmittels verwenden.

6) Die Verriegelung (D) der Pistole wieder betätigen.

8.6 Einfüllen und Gebrauch des Reinigungsmittels

Das Reinigungsmittel muss mit den Zubehöreinrichtungen und nach den Verfahrensweisen ausgegeben werden, die unter Punkt 7.2 angeführt sind.

Verwendet man einen längeren als den zur Originalausstattung des Hochdruckreinigers gehörenden Hochdruckschlauch oder eine zusätzliche Schlauchverlängerung, wird unter Umständen weniger oder gar kein Reinigungsmittel angesaugt.

Den Tank (B6) mit einem hochgradig biologisch abbaubarem Reinigungsmittel füllen.

8.7 Ratschläge zum richtigen Gebrauch

Zum Lösen des Schmutzes das Reinigungsmittel auf die trockenen Oberflächen sprühen.

Senkrechte Flächen von unten nach oben bearbeiten. Die Reinigungsmittellösung 1 bis 2 Minuten einwirken lassen, jedoch die Oberflächen nicht trocknen lassen. Dann die Oberflächen mit dem Hochdruckstrahl in einem Abstand von mindestens 30 cm von unten nach oben waschen. Darauf achten, dass das Spülwasser nicht auf nicht zu reinigende Oberflächen läuft.

Manchmal kann der Schmutz nur durch die mechanische Einwirkung einer Waschbürste entfernt werden.

Ein hoher Druck ist nicht immer die beste Lösung beim Reinigen, da manche Oberflächen durch ihn Schaden nehmen können. Bei empfindlichen, lackierten oder unter Druck stehenden Teilen (z.B. Reifen, Reifenfüllventile usw.) sollten daher der Nadelstrahl der verstellbaren Düse und die Rotordüse nicht verwendet werden.

Eine gute Reinigungswirkung hängt in gleichem Maße vom Druck und vom Wasservolumen ab.

9 WARTUNG (ABB. 5)/SEITE 7

Alle nicht in diesem Kapitel genannten Wartungsarbeiten müssen von einem autorisierten Kundendienstzentrum ausgeführt werden.



Achtung - Gefahr!

Vor der Ausführung von Eingriffen am Gerät unbedingt zuerst den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

9.1 Vor jedem Gebrauch das Netzkabel, den Hochdruckschlauch, die Armaturen und Anschlüsse, die Pistole und die Lanze kontrollieren.

9.2 Reinigung der Düse

1) Die Lanze von der Pistole lösen.

2) Mit dem Werkzeug (C1) die Bohrung der Düse säubern.

9.3 Reinigung des Filters

Vor jedem Gebrauch den Saugfilter (L) und den Reinigungsmittelfilter (falls vorgesehen) kontrollieren und erforderlichenfalls wie angegeben reinigen.

9.4 Stilllegung und Lagerung

Vor Stilllegung und Lagerung über die kalte Jahreszeit das Gerät mit einem nicht aggressiven und ungiftigen Frostschutzmittel laufen lassen.

Das Gerät an einem trockenen und frostgeschützten Ort lagern.

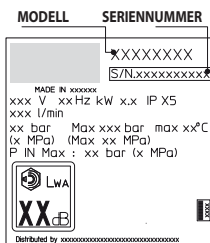
10 LAGERUNG UND TRANSPORT (ABB. 5)/SEITE 7

Das Zubehör wie in Abb. 5 gezeigt lagern.

Das Gerät wie in Abb. 5 gezeigt transportieren.

Fehlfunktionen	Wahrscheinliche Ursachen	Abhilfe
Pumpe erreicht nicht den vorgeschriebenen Druck.	Düse verschlissen.	Düse ersetzen.
	Wasserfilter verschmutzt.	Den Filter (L) reinigen (Abb. 5).
	Wasserzulauf ungenügend.	Wasserhahn ganz öffnen.
	Es wird Luft angesaugt.	Armaturen überprüfen.
	Luft in der Pumpe.	Das Gerät abschalten und die Pistole betätigen, bis ein kontinuierlicher Wasserstrahl austritt. Wieder einschalten.
	Saughöhe von offenem Behälter über 0,5 m.	Saughöhe verringern.
Druckschwankungen der Pumpe.	Wasseransaugung von externem Tank.	Das Gerät ans Wassernetz anschließen.
	Zulaufwassertemperatur zu hoch.	Temperatur senken.
	Düse verstopft.	Düse reinigen (Abb. 5).
	Saugfilter (L) verschmutzt.	Den Filter (L) reinigen (Abb. 5).
Der Motor „brummt“, läuft aber nicht an.	Netzspannung zu niedrig.	Kontrollieren, ob die Netzspannung der auf dem Typenschild angegebenen Bemessungsspannung entspricht (Abb. 2).
	Spannungsfall durch die Verlängerung.	Eigenschaften der Verlängerung überprüfen.
	Langzeitige Abschaltung des Geräts.	Ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.
	Probleme bei der TSS-Vorrichtung.	Ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.
Der Elektromotor läuft nicht an.	Versorgungsspannung fehlt.	Kontrollieren, ob die Netzspannung vorhanden ist und ob der Netzstecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist. (*)
	Probleme bei der TSS-Vorrichtung.	Ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.
Wasserleck.	Dichtungen verschlissen.	Die Dichtungen von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzen lassen.
Geräuschvoller Betrieb.	Wassertemperatur zu hoch.	Temperatur senken (siehe die technischen Daten).
Ölleck.	Dichtungen verschlissen.	Ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.
Das Gerät startet, obwohl der Hebel der Pistole nicht gezogen ist.	Dichtung im Hochdrucksystem oder im Pumpenkreislauf defekt.	Ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.
Bei Betätigung des Hebels der Pistole tritt kein Wasser aus (bei angeschlossenem Zulaufschlauch).	Düse verstopft.	Düse reinigen (Abb. 5).
Es wird kein Reinigungsmittel angesaugt.	Reinigungsmittel zu zähflüssig.	Mit Wasser verdünnen.
	Reinigungsmittelleitung verkrustet oder gequetscht.	Mit sauberem Wasser reinigen und darauf achten, dass die Leitung nicht gequetscht wird. Wenn sich das Problem nicht beheben lässt, ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.

(*) Sollte der Motor während des Betriebs anhalten und nicht wieder anlaufen, vor dem erneuten Start 2 bis 3 Minuten abwarten (**Auslösung des Übertemperaturschutzes**). Falls die Störung wiederholt auftritt, ein autorisiertes Kundendienstzentrum kontaktieren.



12 VERMEIDUNG EINER BESCHÄDIGUNG DER OBERFLÄCHEN



ACHTUNG

- 12.1 Die Verwendung des Geräts zum Reinigen von Reifen kann gefährlich sein. Außerdem können die Reifen Schaden nehmen.
12.2 Den Hochdruckwasserstrahl nicht direkt auf den Reifen richten.
12.3 Für Reinigungsarbeiten in der Nähe der Räder und Reifen den Hochdruckreiniger stets auf den niedrigsten Druck einstellen.
12.4 Niemals die Turbodüse zum Reinigen irgendeines Teils des Fahrzeugs verwenden.
12.5 Für weitere Informationen siehe den Abschnitt "8.7 Ratschläge zum richtigen Gebrauch".



EG-Konformitätserklärung

Die Firma Annovi Reverberi S.p.A., Modena, Italien, erklärt, dass das/die folgende/n Gerät/e Stanley:

Bezeichnung des Geräts	Hochdruckreiniger				
Modellnr.	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXPW24B	SXPW24BX
Leistungsaufnahme	1,9 kW	1,9 kW	1,9 kW	2,4 kW	2,4 kW

den folgenden europäischen Richtlinien entspricht/entsprechen:

2006/42/EG, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2012/19/EU, 2014/30/EU, 2000/14/EG (Italienisches Gesetzesvertretendes Dekret Nr. 262/2002).

und gemäß den folgenden Normen oder vereinheitlichten Dokumenten hergestellt wurde/n:

EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; ISO 3744; EN 62233; EN IEC 63000

Name und Anschrift der für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen bevollmächtigten Person: Stefano Reverberi / AR Managing Director
Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italien

Das von der Richtlinie 2000/14/EG verlangte Verfahren zur Beurteilung der Konformität wurde gemäß Anhang V ausgeführt.

Modellnr.	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXPW24B	SXPW24BX
Gemessener Schallleistungspegel:	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel:	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)

Datum: 27.07.2023

MODENA (I)

Stefano Reverberi

Managing Director

Garantie

Die Gültigkeit der Garantie wird von den Bestimmungen in dem Land geregelt, in dem das Produkt in Verkehr gebracht wird (vorbehaltlich anderer Angaben des Herstellers).

Wenn sich das Produkt innerhalb des Gültigkeitszeitraums der Garantie wegen eines Material- oder Herstellungsfehlers oder nicht gegebener Konformität als mangelhaft erweist, garantiert der Hersteller den Austausch der defekten Teile und veranlasst die Reparatur der Produkte, falls sich ihr Verschleiß in zumutbaren Grenzen hält, bzw. ihren Austausch.

Von der Garantie ausgeschlossen sind alle Teile, die dem normalen Verschleiß unterliegen (Ventil, Kolben, Wasserdichtung, Öldichtung, Federn, O-Ringe sowie Zubehör wie Schlauch, Pistole, Bürsten, Räder usw.).

Von der Garantie ausgeschossen sind Defekte aufgrund oder infolge von:

- unsachgemäßem Gebrauch, unzulässigem Gebrauch, mangelnder Sorgfalt,
- Vermietung oder gewerblicher Gebrauch, falls das Produkt für den Einsatz im Haushalt verkauft worden ist,
- Missachtung der in der entsprechenden Anleitung enthaltenen Wartungsvorschriften,
- Reparaturen, die von unbefugten Personen oder Werkstätten ausgeführt wurden,
- Verwendung von nicht originalen Ersatz- oder Zubehörteilen,
- Schäden, die durch einen Unfall, den Transport, Fremdkörper oder Fremdstoffe verursacht wurden,
- Problemen bei der Lagerung oder Aufbewahrung.

Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, muss der Kaufbeleg vorgelegt werden.

Für den Kundendienst, Seite: 62.

Technische Daten

Technische Daten	Einheit	SXPW19B SXPW19BP SXPW19BX	SXPW24B SXPW24BX
Fördermenge	l/min	5,5	5,5
Max. Fördermenge	l/min	7,33	8,33
Druck	MPa	10	11,5
Max. Druck	MPa	15	17
Leistung	kW	1,9	2,4
Zulauftemperatur	°C	50	50
Max. Zulaufdruck	MPa	1	1
Rückstoßkraft der Pistole beim max. Druck	N	13	13,9
Pumpenöltyp	kg	-	-
Schutzklasse	-	II/□	II/□
Isolationsklasse Motor	Klasse	F	F
Schutzart Motor	-	IPX5	IPX5
Spannung	V~/Hz	220-240 / 50-60	220-240 / 50-60
Maximal zulässige Netzimpedanz	Ω	0,275	0,275
Schalldruckpegel L_{pA} (ISO 3744)/($K_{pA} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	78,8	78,8
Schallleistungspegel L_{WA} (ISO 3744)/($K_{WA} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	93	93
Vibrationen des Geräts ($K = 1$ m/s ²):	m/s ²	<2,5	<2,5
Gewicht	kg	9,1	9,5

Technische Änderungen vorbehalten!

DE

1 CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- 1.1** L'appareil que vous avez acheté est un produit à fort contenu technologique, fabriqué par l'un des plus grands spécialistes de nettoyeurs à haute pression sur le marché européen. Nous vous invitons à lire attentivement et à observer ces quelques lignes pour optimiser davantage ses performances. Pour le raccordement, l'utilisation et la maintenance de l'appareil, veuillez prendre toutes les précautions nécessaires à votre sécurité et à celle des personnes à proximité. Veuillez lire et respecter à la lettre les consignes de sécurité pour ne compromettre ni la santé ni la sécurité des personnes et pour éviter tout dégât matériel.

2 ICÔNES ET SYMBOLES

- 2.1** Respecter les pictogrammes de sécurité et les symboles figurant sur l'appareil et dans ce manuel.

Seuls les symboles concernant l'appareil acheté sont reproduits sur l'appareil et dans le manuel. S'assurer que les symboles et les pictogrammes de sécurité sur l'appareil sont lisibles et en bon état. Dans le cas contraire, les remplacer en respectant la position d'origine.

 Attention - Danger

 Lire attentivement ces instructions avant emploi.

 Icône E3 - Elle indique que l'appareil est conçu pour un usage non professionnel (domestique). Il peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissance, à partir du moment où elles sont surveillées ou ont reçu des explications permettant d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les risques impliqués.

 Organes en mouvement. Ne pas toucher.

0 Position « arrêt » de l'interrupteur

I Position « marche » de l'interrupteur

 Niveau de puissance acoustique garanti



 Interdiction, avertit l'utilisateur que les réglementations nationales peuvent interdire le raccordement du produit au réseau d'eau potable.



Signal de danger, avertit l'utilisateur de ne pas diriger le jet d'eau vers les personnes, les animaux, les dispositifs électriques, ni vers l'appareil lui-même.

 Classe d'isolation électrique II. L'appareil comporte une isolation renforcée ou une isolation double.

 Ce produit observe les directives européennes en vigueur.



Icône E1 - Elle indique l'obligation de **ne pas évacuer** l'appareil comme déchet urbain. Il peut être remis au distributeur au moment de l'achat d'un appareil neuf. Les parties électriques et électroniques de l'appareil ne doivent pas être réutilisées pour un usage impropre, car elles contiennent des substances dangereuses pour la santé.

-  Porter un casque de protection.
-  Porter un masque de protection.
-  Porter un appareil de protection respiratoire.
-  Porter des gants de protection.
-  Porter des chaussures de sécurité.
-  Porter une tenue de protection.



3 CONSIGNES DE SÉCURITÉ/RISQUES RÉSIDUELS

3.1 AVERTISSEMENTS : À NE PAS FAIRE

- 3.1.1 ATTENTION. NE PAS laisser les enfants utiliser l'appareil et veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec.
- 3.1.2 ATTENTION. Les jets à haute pression peuvent être dangereux en cas d'utilisation incorrecte.
- 3.1.3 ATTENTION. NE PAS utiliser l'appareil avec des produits inflammables ou toxiques, ou avec tout liquide dont les caractéristiques sont incompatibles avec son mode d'opération. Il est interdit de faire fonctionner l'appareil en atmosphère explosible ou potentiellement inflammable.
- 3.1.4 ATTENTION. DANGER D'EXPLOSION. NE PAS pulvériser de liquides inflammables.
- 3.1.5 ATTENTION. NE PAS diriger le jet d'eau vers les personnes ou les animaux.
- 3.1.6 ATTENTION. NE PAS diriger le jet d'eau vers l'appareil lui-même, des équipements électriques sous tension ou tout autre matériel électrique.
- 3.1.7 ATTENTION. NE PAS utiliser l'appareil si des personnes sont à portée du jet haute pression et sans équipement de protection.
- 3.1.8 ATTENTION. NE PAS diriger le jet d'eau dans sa direction ou dans la direction d'autres personnes dans le but de nettoyer des chaussures ou des vêtements.
- 3.1.9 ATTENTION. NE PAS utiliser l'appareil à l'extérieur par temps de pluie.
- 3.1.10 ATTENTION. L'appareil NE doit en aucun cas être laissé à un enfant ou à une personne incapable de s'en servir correctement.
- 3.1.11 ATTENTION. NE PAS toucher la prise mâle et/ou la prise de courant avec les mains mouillées.
- 3.1.12 ATTENTION. NE PAS utiliser l'appareil si le câble électrique est endommagé. Si le câble électrique est abîmé, le faire remplacer par le fabricant, par un centre d'assistance agréé ou par une personne de qualification similaire pour éviter un danger.
- 3.1.13 ATTENTION. NE PAS utiliser l'appareil si le câble d'alimentation ou des pièces importantes comme, par exemple, les protections, les tuyaux à haute pression, le pistolet, sont abîmés.
- 3.1.14 ATTENTION. NE PAS verrouiller le pistolet en position de marche.



- 3.1.15 ATTENTION.** S'assurer que l'appareil comporte une plaquette signalétique. Si celle-ci est manquante, contacter le revendeur. Un appareil sans plaque NE doit PAS être utilisé, car il ne peut pas être identifié et représente donc un danger potentiel.
- 3.1.16 ATTENTION.** NE PAS modifier ni dérégler la vanne de régulation ou les dispositifs de sécurité.
- 3.1.17 ATTENTION.** NE PAS changer le diamètre d'origine de la buse.
- 3.1.18 ATTENTION.** NE PAS tirer sur le CÂBLE ÉLECTRIQUE pour déplacer l'appareil.
- 3.1.19 ATTENTION.** Faire en sorte qu'aucun véhicule ne roule sur le tuyau haute pression.
- 3.1.20 ATTENTION.** NE PAS tirer sur le tuyau haute pression pour déplacer l'appareil.
- 3.1.21 ATTENTION.** Le jet haute pression est potentiellement dangereux lorsqu'il est dirigé vers des pneus, des valves de pneu ou autres objets pressurisés. NE PAS utiliser la buse rotative, et garder une distance d'au moins 30 cm par rapport aux pneus.
- 3.1.22 ATTENTION.** Il est interdit d'utiliser des accessoires qui ne sont ni d'origine ni spécifiques pour le modèle. Toute modification entraîne l'invalidation de la déclaration de conformité et décharge le fabricant de toute responsabilité civile et pénale.

3.2 AVERTISSEMENTS : À FAIRE

- 3.2.1 ATTENTION.** Toutes les pièces conductrices DOIVENT ÊTRE PROTÉGÉES contre les jets d'eau.
- 3.2.2 ATTENTION.** Conformément à la norme CEI 60364-1, faire appel à un électricien qualifié pour les branchements électriques de l'appareil. Il est recommandé d'installer un disjoncteur différentiel qui coupe l'alimentation électrique de l'appareil si le courant de fuite à la terre excède 30 mA pendant 30 ms, ou un dispositif qui garantit la mise à la terre.
- 3.2.3 ATTENTION.** LORS du démarrage, l'appareil peut créer des interférences avec l'alimentation électrique.
- 3.2.4 ATTENTION.** Le fonctionnement avec disjoncteur différentiel offre une protection individuelle supplémentaire (30 mA).
- 3.2.5 ATTENTION.** Sur les modèles sans prise mâle, l'installation doit être confiée à un personnel qualifié.
- 3.2.6 ATTENTION.** Utiliser uniquement les rallonges électriques autorisées de section appropriée.



3.2.7 ATTENTION. Déconnecter toujours l'appareil de l'alimentation électrique avant de le laisser sans surveillance.

3.2.8



ATTENTION. Le jet haute pression peut faire rebondir les objets. Porter tous les équipements de protection individuelle (EPI) nécessaires pour travailler en sécurité.

3.2.9 ATTENTION. DÉCONNECTER l'appareil (en le débranchant de la prise) avant toute manipulation de nettoyage et d'entretien.

3.2.10 ATTENTION. Veiller à toujours TENIR le pistolet fermement avant d'appuyer sur la gâchette, afin de contrecarrer le recul lors de la mise en route.

3.2.11 ATTENTION. RESPECTER les réglementations locales des autorités de l'eau en matière de connexion de ce type d'appareil aux canalisations. Selon la norme CEI 60335-2-79, l'appareil ne peut être raccordé directement au réseau public de distribution de l'eau potable que si, dans la tuyauterie d'alimentation, est installé un clapet anti-retour de type BA conforme à la norme EN 12729 avec système de vidange incorporé. Le clapet anti-retour peut être acheté chez le fabricant.

3.2.12 ATTENTION. L'eau ayant circulé dans un dispositif anti-refoulement est considérée comme non potable.

3.2.13 ATTENTION. Toute opération de maintenance et/ou de réparation des composants électriques DOIT être effectuée par un personnel qualifié.

3.2.14 ATTENTION. Avant de débrancher le tuyau, DÉCHARGER la pression résiduelle.

3.2.15 ATTENTION. Avant chaque utilisation et de manière régulière, VÉRIFIER que les vis sont bien serrées et que toutes les pièces sont en bon état. S'assurer qu'aucune pièce n'est usée ou cassée.

3.2.16 ATTENTION. N'UTILISER que des détergents compatibles avec le revêtement du tuyau haute pression / câble électrique.

3.2.17 ATTENTION. Les personnes et les animaux DOIVENT RESTER à une distance de 15 m au moins.

3.2.18 ATTENTION. Cet appareil a été conçu pour être utilisé avec le détergent fourni ou préconisé par le fabricant. L'utilisation de tout autre détergent ou produit chimique peut rendre l'utilisation de l'appareil dangereuse.



- 3.2.19 ATTENTION.** Éviter tout contact du détergent avec la peau et surtout avec les yeux ! En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment sous le robinet et consulter immédiatement un médecin !
- 3.2.20 ATTENTION.** Les tuyaux à haute pression, les raccords et les joints sont tous importants pour permettre le fonctionnement sécurisé de l'appareil. Utiliser uniquement les tuyaux à haute pression, les raccords et les joints préconisés par le fabricant.
- 3.2.21 ATTENTION.** Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine fournies ou approuvées par le fabricant pour éviter que l'appareil ne devienne dangereux.
- 3.2.22 ATTENTION.** Si vous utilisez une rallonge électrique, la fiche et le socle de prise de courant doivent être de construction étanche.
- 3.2.23 ATTENTION.** Utiliser une rallonge inadaptée peut être dangereux. Si vous devez utiliser une rallonge, celle-ci doit être spécifiquement conçue pour une utilisation en extérieur. La connexion entre le câble et la rallonge doit rester au sec et à distance du sol. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser un enrouleur de rallonge permettant de garder la prise à au moins 60 mm au-dessus du sol.
- 3.2.24 ATTENTION.** Éteindre et débrancher l'appareil avant de le ranger, de le transporter et d'effectuer toute opération de montage, de nettoyage, de réglage et de maintenance.
- 3.2.25 ATTENTION.** Emboîter le déboucheur de canalisations jusqu'au repère rouge avant d'allumer l'appareil.
- 3.2.26 ATTENTION.** Le branchement électrique NE doit PAS dépasser l'impédance de réseau maximale admissible (voir tableau « Données techniques »). En cas de doutes sur l'impédance de réseau admissible, contacter le fournisseur d'énergie électrique.



4 INFORMATIONS GÉNÉRALES (FIG.1)/PAGE 3

4.1 Utilisation du manuel

Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit être conservé pour pouvoir être consulté en cas de besoin. Le lire attentivement avant l'installation/utilisation. En cas de cessions, l'ancien propriétaire doit remettre le manuel au nouveau propriétaire.

4.2 Emballage

L'appareil est livré partiellement démonté, dans un emballage en carton.

Son contenu est représenté sur la fig.1.

4.2.1 Documentation fournie

- A1 Manuel d'utilisation et d'entretien
- A2 Consignes de sécurité
- A3 Déclaration de conformité
- A4 Règles de garantie

4.3 Élimination de l'emballage

Les matériaux de l'emballage ne sont pas dangereux pour l'environnement. Cependant, ils doivent être recyclés ou éliminés conformément aux normes en vigueur dans le pays d'utilisation.

5 INFORMATIONS TECHNIQUES (FIG.1)/PAGE 3

5.1 Domaine d'utilisation

Cet appareil a été conçu pour laver les véhicules, voitures et bateaux privés, les bâtiments, etc. avec de l'eau claire et des détergents chimiques biodégradables pour enlever la saleté tenace.

Il peut être utilisé pour laver les moteurs uniquement si l'eau sale est évacuée selon les normes en vigueur.

- Température de l'eau en entrée : **voir plaquette signalétique de l'appareil.**

- Pression de l'eau en entrée : **min. 0,1 MPa - max. 1 MPa.**

- Température ambiante de fonctionnement : **supérieure à 0°C.**

L'appareil est conforme aux normes CEI 60335-1 et CEI 60335-2-79.

5.2 Opérateur

Pour identifier l'opérateur chargé de l'usage de l'appareil (professionnel ou non professionnel), voir l'icône représentée sur la fig.1.

5.3 Pièces principales

- B2 Lance
- B3 Pistolet avec loquet
- B4 Câble électrique avec prise mâle
- B5 Tuyau haute pression
- B6 Réservoir de détergent
- E Buse
- H Dispositif de mise en marche
- I Gâchette du pistolet
- L Filtre à eau

5.3.1 Accessoires (si prévus avec la marchandise - voir fig.1)

- | | |
|-------------------------------------|-------------------|
| C1 Aiguille de nettoyage de la buse | C10 Vis |
| C2 Buse rotative | C11 Supports |
| C3 Poignée | C12 Gâchette |
| C4 Brosse | C13 Kit détergent |
| C5 Enrouleur | C14 Roues |
| C8 Kit brosse grandes surfaces | C17 Adaptateur |
| C9 Adaptateur | |

5.4 Dispositifs de sécurité

- Dispositif de mise en marche (H)

Le dispositif de mise en marche évite que l'appareil ne soit actionné accidentellement.



Attention - danger !

Ne pas modifier ni dérégler la soupape de sécurité.

- Soupape de sécurité et/ou soupape régulatrice de pression.

La soupape de sécurité sert aussi à limiter la pression. Lorsque la gâchette est relâchée, la soupape s'ouvre et l'eau circule par l'aspiration de la pompe ou est évacuée au sol.

- Loquet (D) : évite que la gâchette ne soit actionnée accidentellement.

- Protection thermique : en cas de surcharge, la protection thermique arrête le moteur de l'appareil.

6 INSTALLATION (FIG.2)/PAGE 4-5

6.1 Montage



Attention - danger !

Éteindre et débrancher l'appareil avant toute opération d'installation et de montage.

Pour la séquence de montage, voir fig.2.

6.2 Montage de la buse rotative

Le kit buse rotative augmente la puissance de lavage.

L'utilisation de la buse rotative peut entraîner une baisse de la pression de 25% par rapport à la pression obtenue avec la buse réglable. Quoi qu'il en soit, son utilisation augmente la puissance de lavage par l'effet rotatif transmis au jet d'eau.

6.3 Branchement électrique



Attention - danger !

Vérifier la tension et la fréquence de la prise (V-Hz). Elles doivent correspondre à la tension et à la fréquence indiquées sur la plaque signalétique de l'appareil (fig.2).

6.3.1 Utilisation d'une rallonge

La section d'une rallonge doit être proportionnée à sa longueur. Plus elle est longue, plus la section doit être grande. Voir tableau I.

6.4 Raccordement au réseau d'eau



Attention - danger !

Aspirer uniquement de l'eau filtrée ou propre. Le robinet du réseau d'eau doit garantir un débit égal à celui de la pompe.

Placer l'appareil le plus près possible du point de raccordement au réseau d'eau.

6.4.1 Raccords

- Sortie eau (OUTLET)
- Entrée eau avec filtre (INLET)

6.4.2 Raccordement au réseau public d'eau potable

L'appareil ne peut être raccordé directement au réseau public de distribution de l'eau potable que si, dans la tuyauterie d'alimentation, est installé un clapet anti-retour conforme aux normes en vigueur avec système de vidange incorporé. Utiliser impérativement un tuyau renforcé d'au moins 13 mm de diamètre et de moins de 25 m de long.

6.4.3 Aspiration d'eau depuis un récipient ouvert

- 1) Visser le tuyau d'aspiration avec filtre sur l'arrivée d'eau (INLET), puis déposer son extrémité sur le fond du récipient.
- 2) Purger l'appareil.
- a) Dévisser la lance.
- b) Mettre l'appareil en marche et appuyer sur la gâchette du pistolet jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de bulles d'air dans l'eau qui s'écoule.
- 3) Éteindre l'appareil et revisser la lance.

Remarque : la hauteur d'aspiration maximale est de 0,5 m. Il est recommandé de remplir le tuyau d'aspiration avant emploi.

7 RÉGLAGES (FIG.3)/PAGE 6

7.1 Réglage de la buse

Tourner la buse (E) pour ajuster le jet d'eau.

7.2 Réglage de la distribution de détergent

Pour pulvériser le détergent à la bonne pression, monter le kit détergent (C13) comme montré sur la figure.

8.1 Commandes

-Dispositif de mise en marche (H).

Mettre le dispositif de mise en marche en pos. (ON/I) pour préparer le moteur pour son fonctionnement.

Si le dispositif de mise en marche comporte un voyant, celui-ci doit s'allumer.

Mettre le dispositif de mise en marche en pos. (OFF/O) pour éteindre le nettoyeur.

Si le dispositif de mise en marche comporte un voyant, celui-ci doit s'éteindre.

- Gâchette du pistolet (I).

**Attention - danger !**

L'appareil doit fonctionner sur une surface plane et stable, dans la position indiquée sur la fig.4.

8.2 Mise en marche (voir fig.4)

1) Ouvrir complètement le robinet d'arrivée d'eau.

2) Déverrouiller le loquet (D).

3) Appuyer sur la gâchette du pistolet pendant quelques secondes et mettre en marche l'appareil par le dispositif de mise en marche (ON/I).

**Attention - danger !**

Avant de faire fonctionner l'appareil, s'assurer qu'il est raccordé à l'eau. Tout fonctionnement à sec l'endommagerait. Pendant le fonctionnement, ne pas couvrir les grilles d'aération.

- **En relâchant la gâchette** du pistolet, la pression dynamique coupe automatiquement le moteur électrique ;

- **En appuyant sur la gâchette** du pistolet, la chute de pression fait démarrer automatiquement le moteur et la pression se reforme avec un tout petit retard ;

- Pour que l'appareil puisse fonctionner correctement, **au moins 4-5 secondes doivent s'écouler entre la pression et le relâchement** de la gâchette, et vice versa.

Pour ne pas endommager l'appareil, éviter de le faire fonctionner à sec et s'assurer qu'il est toujours raccordé correctement à l'eau.

8.3 Arrêt

1) Mettre le dispositif de mise en marche en pos. (OFF/O).

2) Appuyer sur la gâchette du pistolet et décharger la pression à l'intérieur des tuyauteries.

3) Verrouiller le loquet (D).

8.4 Remise en marche

1) Déverrouiller le loquet (D).

2) Appuyer sur la gâchette du pistolet et décharger l'air à l'intérieur des tuyauteries.

3) Mettre le dispositif de mise en marche en pos. (ON/I).

8.5 Mise hors service

1) Fermer le robinet de l'eau.

2) Appuyer sur la gâchette du pistolet pour décharger la pression résiduelle et pour évacuer l'eau contenue dans l'appareil.

3) Éteindre l'appareil (OFF/O).

4) Débrancher l'appareil de la prise.

5) Vider et nettoyer le réservoir de détergent à la fin de la séance de travail. Pour laver le réservoir, utiliser de l'eau claire plutôt que du détergent.

6) Verrouiller le loquet (D) du pistolet.

8.6 Utilisation du détergent

La pulvérisation du détergent doit se faire avec les accessoires selon les instructions figurant au point 7.2.

L'utilisation d'un tuyau haute pression plus long que le tuyau d'origine ou l'utilisation d'une rallonge supplémentaire peut diminuer ou arrêter complètement l'aspiration du détergent.

Remplir le réservoir (B6) avec un détergent biodégradable.

8.7 Conseils pour un bon lavage

Dissoudre la saleté en appliquant au préalable le mélange d'eau et de détergent sur la surface encore sèche.

Dans le cas des surfaces verticales, le nettoyage s'effectue de bas en haut. Laisser agir pendant 1÷2 minutes, mais sans attendre qu'il sèche. Nettoyer avec le jet haute pression, à partir du bas, en gardant une distance minimale de 30 cm. Éviter que l'eau de rinçage coule sur les surfaces non lavées.

Dans certains cas, l'action mécanique des brosses est nécessaire pour enlever les saletés tenaces.

Le jet haute pression n'est pas toujours la meilleure solution pour un bon lavage, car il peut endommager certaines surfaces. Il est recommandé de ne pas utiliser le jet fin de la buse réglable ni la buse rotative sur des pièces fragiles ou recouvertes de peintures, ou sur des objets pressurisés (ex. pneumatiques, valves de pneu, etc.).

L'efficacité du lavage dépend à la fois de la pression et du volume d'eau utilisé, au même degré.

9

MAINTENANCE (FIG.5)/PAGE 7

Ne pas essayer d'effectuer des opérations de maintenance autres que les opérations décrites dans ce chapitre. Toute autre opération doit être effectuée auprès d'un revendeur agréé avec service après-vente.

**Attention - danger !**

Avant toute intervention sur l'appareil, le débrancher de la prise de courant.

9.1 **À chaque utilisation, contrôler le câble électrique, le tuyau haute pression, les raccords, le pistolet et la lance.**

9.2 Nettoyage de la buse

1) Dévisser la lance sur le pistolet.

2) Enlever toutes les saletés déposées dans le trou de la buse à l'aide de l'aiguille de nettoyage (C1).

9.3 Nettoyage du filtre

Vérifier le filtre d'aspiration (L) et le filtre détergent (si prévu) avant chaque utilisation et, si nécessaire, les nettoyer comme indiqué.

9.4 Remisage d'hiver

Avant ce remisage, faire fonctionner la machine avec du liquide antigel non agressif et non toxique.

Ranger la machine dans un endroit sec et à l'abri du gel.

10

STOCKAGE ET TRANSPORT (FIG.5)/PAGE 7

Stocker les accessoires comme indiqué sur la fig.5.

Transporter l'appareil comme indiqué sur la fig.5.

(*) Si le moteur s'arrête soudainement pendant le fonctionnement et ne repart pas, attendre 2-3 minutes avant de tenter de nouveau la mise en marche (**Intervention de la protection thermique**).
Si ce problème se répète plus d'une fois, contacter le Centre d'assistance technique agréé.



12 COMMENT NE PAS ABÎMER LES SURFACES



ATTENTION

- 12.1 Le jet haute pression peut abîmer les pneus et représenter un danger.
- 12.2 Ne pas diriger le jet haute pression directement vers le pneu.
- 12.3 Choisir toujours la pression la plus basse pour nettoyer près des roues et des pneus.
- 12.4 Ne jamais utiliser la « lance turbo » pour laver une partie quelconque du véhicule.
- 12.5 Pour plus d'informations, lire le paragraphe : « 8.7 Conseils pour un bon lavage ».



FR

Déclaration de conformité CE

Nous, Annovi Reverberi S.p.A., Modène, Italie, déclarons que l'/les appareil/s Stanley désigné/s ci-dessous :

Dénomination de l'appareil	Nettoyeur haute pression				
N° modèle	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXPW24B	SXPW24BX
Consommation	1,9 kW	1,9 kW	1,9 kW	2,4 kW	2,4 kW

est/sont conforme(s) aux directives européennes suivantes :

2006/42/CE, 2014/35/UE, 2011/65/UE, 2015/863/UE, 2012/19/UE, 2014/30/UE, 2000/14/CE

et est/sont produit(s) dans le respect des normes ou des référentiels ci-après :

EN 60335-1:2012/A15:2021, EN 60335-2-79:2012, EN 62233:2008, EN 55014-1:2017/A11:2020, EN IEC 55014-1:2021, EN 55014-2:1997/A2:2008, EN IEC 55014-2:2021, EN 61000-3-2:2014, EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021, EN IEC 61000-3-11:2019, ISO 3744:2010, EN IEC 63000:2018

Nom et adresse de la personne chargée de constituer le dossier technique : Stefano Reverberi / AR Managing Director

Via ML King, 3 - 41122 Modène, Italie

La procédure d'évaluation pour la conformité à la directive 2000/14/CE a été mise en œuvre dans les conditions précisées dans l'annexe V.

N° modèle	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXPW24B	SXPW24BX
Niveau de puissance acoustique mesuré : 90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)
Niveau de puissance acoustique garanti : 93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)

Date : 27.07.2023

MODÈNE (I)

Stefano Reverberi

Managing Director

Garantie

La validité de la garantie est régie par la législation en vigueur dans le pays dans lequel le produit est commercialisé (sauf indication contraire du fabricant). Si le produit est défectueux par suite d'un défaut de matériel, d'un vice de construction ou pour non-conformité pendant la période de validité de la garantie, le fabricant assure le remplacement des pièces reconnues défectueuses, ainsi que la réparation des produits s'ils sont raisonnablement usés ou leur remplacement.

La garantie ne couvre pas les composants sujets à usure normale (soupape, piston, joint d'étanchéité, joint d'huile, ressorts, joints toriques accessoires comme tuyaux, pistolet, brosses, roues, etc.)

La garantie ne couvre pas les défauts causés par :

- utilisation anormale, utilisation non admise ou négligence,
- location ou utilisation professionnelle si le nettoyeur est à usage domestique.
- inobservation des normes de maintenance prévues dans le manuel,
- réparations effectuées par du personnel ou des centres de réparation non agréés,
- utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires qui ne sont pas d'origine,
- dommages causés par le transport, par des objets ou des substances étrangères, sinistre,
- problèmes d'emménagement ou de stockage.

La preuve d'achat est nécessaire pour activer la garantie.

Pour assistance, Page : 62.

Données techniques

Données techniques	Unité	SXPW19B SXPW19BP SXPW19BX	SXPW24B SXPW24BX
Débit	l/min	5,5	5,5
Débit maximal	l/min	7,33	8,33
Pression	MPa	10	11,5
Pression maximale	MPa	15	17
Puissance	kW	1,9	2,4
Température eau d'alimentation maximale	°C	50	50
Pression maximale eau d'alimentation	MPa	1	1
Force de recul du pistolet avec pression maximale	N	13	13,9
Type d'huile pompe	kg	-	-
Classe de protection	-	II/□	II/□
Classe d'isolation du moteur	Classe	F	F
Indice de protection du moteur	-	IPX5	IPX5
Tension	V~/Hz	220-240 / 50-60	220-240 / 50-60
Impédance de réseau maximale admissible	Ω	0,275	0,275
Niveau de pression acoustique L_{pa} (ISO 3744)($K_{pa} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	78,8	78,8
Niveau de puissance acoustique L_{wa} (ISO 3744)($K_{wa} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	93	93
Vibrations de l'appareil ($K = 1$ m/s ²):	m/s ²	<2,5	<2,5
Poids	kg	9,1	9,5

Sous réserve de modifications techniques !

1 VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- 1.1** De door u aangeschafte machine is een technologisch geavanceerd product, ontwikkeld door één van de meest deskundige Europese bedrijven op het gebied van hogedrukreinigers. Om verzekerd te zijn van de beste resultaten, hebben we deze voorschriften opgesteld die aandachtig moeten worden gelezen en bij ieder gebruik van het apparaat moet worden opgevolgd. Tijdens het aansluiten, gebruik en onderhoud van de machine moet u alle mogelijke voorzorgsmaatregelen treffen om uw eigen gezondheid en die van de personen in de onmiddellijke nabijheid te waarborgen. De veiligheidsvoorschriften moeten aandachtig worden gelezen en opgevolgd omdat de veronachtzaming ervan gevaarlijk kan zijn voor de gezondheid en veiligheid van personen of tot financiële schade kan leiden.

2 INFORMATIEAANDUIDINGEN

- 2.1** Houdt u zich aan de informatie van de plaatjes en de symbolen op de machine en in deze gebruiksaanwijzing.

Op de machine en in de gebruiksaanwijzing vindt u alleen de voor de aangeschafte machine pertinente symbolen. Controleer of de op de machine aangebrachte symbolen en plaatjes altijd intact en leesbaar zijn; zo niet, dan moet u ze vervangen en de nieuwe plaatjes op dezelfde plek aanbrengen.

 Let op - Gevaar

  Lees deze gebruiksaanwijzing vóór het gebruik aandachtig door.

 Pictogram E3 - Geeft aan dat de machine bestemd is voor een niet-professioneel (huishoudelijk) gebruik. Mits onder toezicht, of na te zijn zijn geïnstrueerd over het veilige gebruik van de machine en ze de risico's die daaraan zijn verbonden begrijpen, mag de machine worden gebruikt door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of gebrek aan ervaring en kennis.

 Bewegende onderdelen. Niet aanraken.

0 Stand uitgeschakelde schakelaar

I Stand ingeschakelde schakelaar

 Gegarandeerd geluidsvermoggenniveau



 Verbod, informeert de gebruiker dat de nationale normenstelsels de aansluiting van het product op het drinkwaterdistributienetwerk kunnen verbieden.



Gevaarsignaal om de gebruiker te informeren dat hij de waterstraal niet rechtstreeks op personen, dieren, elektrische apparaten of het product zelf mag richten.



Dit product heeft een isolatieklasse II bescherming. Dit betekent dat hij is uitgerust met een versterkte of dubbele isolatie.

 Dit product voldoet aan de toepasselijke Europese richtlijnen.



Pictogram E1 - Wijst op de verplichting om de machine **niet te verwerken** als stedelijk afval; hij kan worden teruggegeven aan de distributeur bij aanschaf van een nieuwe machine. De elektrische en elektronische delen waaruit de machine is samengesteld mogen niet worden hergebruikt voor oneigenlijke doeleinden vanwege de aanwezigheid van schadelijke substanties voor de gezondheid.



Gebruik gehoorbescherming.



Gebruik een veiligheidsmasker.



Gebruik ademhalingsbescherming.



Gebruik veiligheidshandschoenen.



Gebruik veiligheidsschoenen.



Gebruik beschermende kleding.



3 VOORSCHRIFTEN VOOR DE VEILIGHEID/OVERIGE RISICO'S

3.1 WAARSCHUWING: WAT U NIET MOET DOEN

- 3.1.1 LET OP. Sta NIET toe dat kinderen de machine gebruiken, maar controleer ze om er verzekerd van te zijn dat ze er niet mee spelen.
- 3.1.2 LET OP. Hogedrukstralen kunnen bij een onjuist gebruik gevaarlijk zijn.
- 3.1.3 LET OP. **GEBRUIK DE MACHINE NIET** met vloeistoffen die ontvlambaar of giftig zijn of eigenschappen hebben die een correcte werking van de machine in de weg staan. De machine mag NIET worden gebruikt in een ontvlambare of explosieve omgeving.
- 3.1.4 LET OP. **EXPLOSIEGEVAAR. SPROEI GEEN** ontvlambare vloeistoffen.
- 3.1.5 LET OP. **RICHT DE WATERSTRAAL NIET** op personen of dieren.
- 3.1.6 LET OP. **RICHT DE WATERSTRAAL NIET** op de machine zelf, op elektrische onderdelen ervan of op andere elektrische apparaten.
- 3.1.7 LET OP. **GEBRUIK DE MACHINE NIET** binnen het bereik van personen die geen beschermende kleding dragen.
- 3.1.8 LET OP. **RICHT DE STRAAL NIET** op uzelf of anderen om kleding of schoeisel mee te reinigen.
- 3.1.9 LET OP. **GEBRUIK DE MACHINE NIET** buiten als het regent.
- 3.1.10 LET OP. De machine mag NIET worden gebruikt door kinderen, onbekwame personen en personen die de gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen en begrepen.
- 3.1.11 LET OP. **RAAK DE STEKKER EN/OF HET STOPCONTACT NIET** met natte handen aan.
- 3.1.12 LET OP. **GEBRUIK DE MACHINE NIET** met een beschadigde voedingskabel. Om gevaren voor de veiligheid te vermijden moet een beschadigde voedingskabel worden vervangen door de fabrikant, een door hem erkende klantenservice of een gekwalificeerde persoon.
- 3.1.13 LET OP. Gebruik de machine NIET als de voedingskabel of belangrijke onderdelen, zoals bijv. de beveiligingen, hogedrukslangen of het pistool, beschadigd blijken.
- 3.1.14 LET OP. **BLOkkeer DE HENDEL VAN HET PISTOOL NIET** in de werkstand.
- 3.1.15 LET OP. Controleer of het typeplaatje op de machine aanwezig is, waarschuw de dealer bij afwezigheid ervan. Aangezien ze niet te identificeren en potentieel gevaarlijk zijn mogen machines zonder typeplaatje NIET worden gebruikt.



- 3.1.16 LET OP.** Voer GEEN werkzaamheden uit op de veiligheidsklep en de beveiligingen en wijzig er de afstelling NIET van.
- 3.1.17 LET OP.** Verander de originele diameter van de straal van het mondstuk NIET.
- 3.1.18 LET OP.** Trek NIET aan de VOEDINGSKABEL om de machine te verplaatsen.
- 3.1.19 LET OP.** Voorkom dat voertuigen over de hogedrukslang rijden.
- 3.1.20 LET OP.** Trek NIET aan de hogedrukslang om de machine te verplaatsen.
- 3.1.21 LET OP.** Een op banden, bandventielen en andere, onder druk staande onderdelen gerichte hogedrukstraal is potentieel gevaarlijk. Vermijd het gebruik van de vuilfrees en handhaaf in ieder geval altijd een straalafstand van tenminste 30 cm tijdens het reinigen.
- 3.1.22 LET OP.** Het gebruik van niet-originele en niet specifiek voor het model bestemde accessoires is verboden. Het is verboden om wijzigingen op de machine aan te brengen; eventuele wijzigingen zullen de Conformiteitsverklaring doen vervallen en de fabrikant vrijwaren van civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

3.2 WAARSCHUWING: WAT U WEL MOET DOEN

- 3.2.1 LET OP.** Alle elektriciteitsgeleidende delen MOETEN WORDEN AFGESCHERMD tegen de waterstraal.
- 3.2.2 LET OP.** De elektrische aansluiting zal moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerd elektromonteur conform de IEC 60364-1 norm. De montage van een aardlekschakelaar, die de stroomtoevoer naar de machine zal onderbreken wanneer de lekstroom naar de aarde gedurende 30 ms meer dan 30 mA bedraagt, of van een besturingsinrichting van het aardcircuit wordt aanbevolen.
- 3.2.3 LET OP. TIJDENS** het opstarten van de machine kunnen storingen in het lichtnet optreden.
- 3.2.4 LET OP.** Het gebruik met een differentiaalschakelaar voor de beveiliging biedt extra persoonlijke bescherming (30 mA).
- 3.2.5 LET OP.** De installatie van de modellen zonder stekker moet worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel.
- 3.2.6 LET OP.** Gebruik uitsluitend geautoriseerde verlengkabels met een geschikte doorsnede van de geleidedraden.
- 3.2.7 LET OP.** Schakel altijd de hoofdschakelaar uit wanneer u de machine onbeheerd achterlaat.



3.2.8



LET OP. Als gevolg van de hoge druk zullen voorwerpen kunnen wegspringen, gebruik daarom alle beschermende kleding en beveiligingen (PBM) die de veiligheid en gezondheid van de bediener zullen waarborgen.

3.2.9 LET OP. Vóór alle werkzaamheden op de machine moet u de stekker UIT het stopcontact TREKKEN.

3.2.10 LET OP. HOUD, vanwege de terugslag, het pistool STEVIG VAST als u de hendel indrukt.

3.2.11 LET OP. HOUDT U ZICH AAN de voorschriften van het plaatselijke waterleidingbedrijf. Volgens de Norm IEC 60335-2-79 mag de machine uitsluitend rechtstreeks op het openbare drinkwaterdistributienetwerk worden aangesloten indien er in de toevoerleiding een terugstroomklep met afvoer van het type BA, conform de norm EN 12729, is geïnstalleerd. De terugstroomklep kan bij de fabrikant worden besteld.

3.2.12 LET OP. Het water dat in de terugstroombeveiligingen is gestroomd is niet drinkbaar.

3.2.13 LET OP. Het onderhoud en/of de reparatie van de elektrische componenten MOET door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.

3.2.14 LET OP. BLAAS de restdruk AF voordat u de slang van de machine loskoppelt.

3.2.15 LET OP. CONTROLEER, vóór ieder gebruik en met regelmatige tussenpozen, of alle schroeven goed zijn aangedraaid en of alle onderdelen van de machine in goede staat verkeren; controleer op kapotte of versleten onderdelen.

3.2.16 LET OP. GEBRUIK alleen reinigingsmiddelen die compatibel zijn met de bekledingsmaterialen van de hogedrukslang / voedingskabel.

3.2.17 LET OP. HOUD personen en dieren op een afstand van ten minste 15 m.

3.2.18 LET OP. Deze machine is ontworpen voor gebruik met de door de fabrikant geleverde of aanbevolen reinigingsmiddelen. Het gebruik van andere reinigingsmiddelen of chemicaliën kan negatieve consequenties voor de veiligheid ervan hebben.

3.2.19 LET OP. Vermijd contact van het reinigingsmiddel met de huid en in het bijzonder de ogen! Bij contact met de ogen moet u die onmiddellijk spoelen met schoon water en medische hulp inroepen.



- 3.2.20 LET OP.** De hogedrukslangen, de fittingen en koppelingen zijn belangrijk voor de veiligheid van de machine. Gebruik uitsluitend de door de fabrikant aanbevolen hogedrukslangen, fittingen en koppelingen.
- 3.2.21 LET OP.** Gebruik uitsluitend originele vervangingsonderdelen van de fabrikant of door hem goedgekeurde vervangingsonderdelen om van de veiligheid van de machine verzekerd te zijn.
- 3.2.22 LET OP.** Als een verlengsnoer wordt gebruikt, moeten de stekker en het stopcontact waterdicht zijn.
- 3.2.23 LET OP.** Niet geschikte verlengsnoeren kunnen gevaarlijk zijn. Bij gebruik van een verlengsnoer moet u een type kiezen dat geschikt is voor gebruik buitenshuis en ervoor zorgen dat de verbinding droog en van de grond blijft. Het wordt aanbevolen om hiervoor een kabelhaspel te gebruiken, die het stopcontact op ten minste 60 mm van de grond houdt.
- 3.2.24 LET OP.** Schakel de machine uit en koppel hem los van de stroombron voordat u de werkzaamheden voor de montage, reiniging, regeling of het onderhoud en vervoer start.
- 3.2.25 LET OP.** Plaats de leidingreinigingsset tot aan de rode markering voordat u de machine inschakelt.
- 3.2.26 LET OP.** Bij de elektrische aansluiting mag u de maximaal toegestane netimpedantie NIET overschrijden (zie tabel "Technische gegevens"). Wanneer u niet zeker bent van de toegestane netimpedantie moet u het elektriciteitsbedrijf raadplegen.



4 ALGEMENE INFORMATIE (FIG. 1)/PAGINA 3

4.1 Gebruik van de handleiding

Deze handleiding is een geïntegreerd onderdeel van de machine; bewaar hem voor latere raadpleging. Lees hem vóór de installatie en het gebruik aandachtig door. Bij overdracht van het apparaat is de oude eigenaar verplicht om de handleiding aan de nieuwe eigenaar te overhandigen.

4.2 Levering

De machine wordt gedeeltelijk gedemonteerd in een kartonnen doos geleverd.

De samenstelling van de levering staat afgebeeld in fig. 1

4.2.1 Bijgevoegde documentatie

- A1 Gebruiks- en onderhoudshandleiding
- A2 Veiligheidsvoorschriften
- A3 Conformiteitsverklaring
- A4 Garantie bepalingen

4.3 Verwerking van het verpakkingsmateriaal

De materialen waaruit de verpakking bestaat vormen geen bedreiging voor het milieu maar zullen wel gerecycled of verwerkt moeten worden in overeenstemming met de geldende normen in het land van gebruik.

5 TECHNISCHE INFORMATIE (FIG. 1)/PAGINA 3

5.1 Beoogd gebruik

De machine is bestemd voor een persoonlijk gebruik, voor het reinigen van voertuigen, machines, vaartuigen, metaalwerk enz., om hardnekkig vuil met schoon water en biologisch afbreekbare chemische reinigingsmiddelen te verwijderen.

Het wassen van voertuigmotoren is slechts toegestaan wanneer het vieze water volgens de geldende normen wordt verwerkt.

- Temperatuur toevoerwater: **zie het typeplaatje op de machine.**

- Waterdruk aan de ingang: **min. 0,1 MPa - max. 1 MPa.**

- Omgevingstemperatuur bij gebruik: **hoger dan 0°C.**

De machine voldoet aan de normen IEC 60335-1 en IEC 60335-2-79.

5.2 Bediener

Voor de identificatie van de bediener belast met het gebruik van de (professionele of niet-professionele) machine verwijzen wij naar het pictogram in fig. 1.

5.3 Hoofdbestanddelen

- B2 Lans
- B3 Pistool met beveiliging
- B4 Elektricitetskabel met stekker
- B5 Hogedrukslang
- B6 Tank reinigingsmiddel
- E Mondstuk
- H Startinrichting
- I Bedieningshendel waterstraal
- L Waterfilter

5.3.1 Accessoires (indien voorzien in de levering - zie fig. 1).

- | | |
|---|----------------------|
| C1 Gereedschap voor het reinigen van het mondstuk | C9 Adapter |
| C2 Vuulfrees | C10 Schroeven |
| C3 Handgreep | C11 Beugels |
| C4 Borstel | C12 Hendel |
| C5 Slanghaspel | C13 Reinigingsmiddel |
| C8 Borstel voor grote oppervlakken | C14 Wielen |
| | C17 Adapter |

5.4 Beveiligingen

- Startinrichting (H)

De startinrichting voorkomt het ongewenste starten van de machine.



Let op - gevaar!

Voer geen werkzaamheden uit op de veiligheidsklep en wijzig er de afstelling niet van.

- Veiligheids- en/of overdrukventiel.

De veiligheidsklep is tevens een overdrukventiel. Wanneer het pistool wordt gesloten gaat de klep open en recirculeert het water door de pomp aanzuiging of wordt het naar de grond afgevoerd.

- Beveiliging (D): voorkomt ongewenste waterstralen.

- Thermische beveiliging: in geval van overbelasting zal deze beveiliging de machine stoppen.

6 INSTALLATIE (FIG. 2)/PAGINA 4-5

6.1 Montage



Let op - gevaar!

Tijdens alle installatie- en montagewerkzaamheden moet de machine losgekoppeld zijn van het elektriciteitsnet.

Voor de montagevolgorde verwijzen wij naar fig. 2.

6.2 Montage van de vuulfrees

Met de vuulfrees beschikt u over meer waskracht.

Het gebruik van de vuulfrees kan leiden tot een daling van de druk van 25% ten opzichte van de druk verkregen met het regelbare mondstuk. Het gebruik ervan biedt meer waskracht dankzij het roterende effect op de waterstraal.

6.3 Elektrische aansluiting



Let op - gevaar!

Controleer of de spanning en frequentie (V-Hz) van het elektriciteitsnet overeenstemmen met de waarden vermeld op het typeplaatje (fig. 2).

6.3.1 Gebruik van de verlengkabels

De diameter van de verlengkabels moet evenredig zijn aan de lengte ervan; hoe langer de kabel, des te groter moet de diameter ervan zijn. Zie tabel I.

6.4 Aansluiting op het waterleidingnet



Let op - gevaar!

Zuig uitsluitend gefilterd of schoon water op. De waterkraan moet een watertoevoer garanderen die tenminste gelijk is aan de capaciteit van de pomp.

Plaats de machine zo dicht mogelijk bij het waterleidingnet.

6.4.1 Verbindingsopeningen

- Wateruitlaat (OUTLET)
- Waterinlaat met filter (INLET)

6.4.2 Aansluiting op het openbare waterleidingnet

De machine mag alleen rechtstreeks op het openbare drinkwaterdistributienet worden aangesloten als er in de toevoerleiding een terugstroomklep met afvoer overeenkomstig de geldende normen is geïnstalleerd. Verzeker u ervan dat diameter van de slang tenminste 13 mm is, dat hij verstevigd en niet langer dan 25 m is.

6.4.3 Het aanzuigen van water uit open recipiënten

- 1) Schroef de aanzuigslang met het filter aan op de waterinlaat (INLET) en laat hem tot onderin de tank zakken.
 - 2) De machine ontluchten.
 - a) Schroef de lans los;
 - b) Start de machine en open het pistool tot het eruit stromende water geen luchtbelletjes meer heeft.
 - 3) Schakel de machine uit en schroef de lans weer vast.
- N.B.: de maximale aanzuighoogte is 0,5 m. Wij raden aan om voor het starten de aanzuigleiding te vullen.

7 REGELINGEN (FIG. 3)/PAGINA 6

7.1 Regeling van het mondstuk

Verdraai het mondstuk (E) om de waterstraal te regelen.

7.2 Regeling reinigingsmiddeldosering

Voor een reinigingsmiddelf afgifte met de juiste druk, moet u de reinigingsmiddelset (C13) monteren, zoals afgebeeld in de figuur.

8.1 Bedieningen

- Startinrichting (H)

Zet de startinrichting in de stand (ON/I) om de motor voor het gebruik gereed te maken.

Wanneer de startinrichting is uitgerust met een controlelampje, zal deze moeten gaan branden.

Zet de startinrichting in de stand (OFF/O) om de werking van de hogedrukreiniger te onderbreken.

Wanneer de startinrichting is uitgerust met een controlelampje, zal deze uit moeten gaan.

- Bedieningshendel waterstraal (I).

**Let op - gevaar!**

De machine moet tijdens de werking op een veilig en stabiel oppervlak staan en geplaatst zijn zoals aangegeven in fig. 4.

8.2 Starten (Zie fig. 4.)

1) Open de kraan van het waterleidingnet volledig.

2) Schakel de beveiliging (D) uit.

3) Houd het pistool enkele seconden lang geopend en start de machine met de startinrichting (ON/I).

**Let op - gevaar!**

Voordat u de machine in werking stelt moet u zich verzekeren van de correcte watertoevoer; het droge gebruik zal de machine beschadigen; bedek tijdens het gebruik de ventilatieroosters niet.

- **Zal, bij het sluiten** van het pistool, de dynamische druk de elektromotor onmiddellijk uitschakelen;

- Zal, bij het **openen** van het pistool, de drukval automatisch de elektromotor starten waarna de druk weer met een hele korte vertraging wordt hersteld;

- Voor een perfecte werking van de machine mag u het **pistool niet sluiten en openen** met tussenpauzes van **minder** dan 4÷5 seconden.

Om schade aan de machine te voorkomen moet u het droge gebruik ervan vermijden en u ervan verzekeren dat de machine altijd naar behoren met water wordt gevoed.

8.3 Stoppen

1) Zet de startinrichting in de stand (OFF/O).

2) Open het pistool en blaas de druk in de leidingen af.

3) Schakel de beveiliging (D) in.

8.4 Herstarten

1) Schakel de beveiliging (D) uit.

2) Open het pistool en blaas de lucht in de leidingen af.

3) Zet de startinrichting in de stand (ON/I).

8.5 Buitengebruikstelling

1) Draai de waterkraan dicht.

2) Blaas de restdruk in het pistool af tot er geen water meer uit de machine komt.

3) Schakel de machine uit (OFF/O).

4) Trek de stekker uit het stopcontact.

5) Maak na het gebruik de reinigingsmiddeltank leeg en schoon. Voor het schoonmaken van de tank moet u in plaats van het reinigingsmiddel schoon water gebruiken.

6) Schakel de beveiliging (D) van het pistool in.

8.6 Het reinigingsmiddel vullen en gebruiken

De reinigingsmiddelfgite moet plaatsvinden met de accessoires en op de wijzen voorzien in punt 7.2.

Het gebruik van een langere hogedrukslang dan het standaard, met de machine geleverde exemplaar, of het gebruik van een extra verlengslang kan het aanzuigen van het reinigingsmiddel uit de tank (waar voorzien) verminderen of volledig onderbreken.

Vul de tank (B6) met een biologisch goed afbreekbaar reinigingsmiddel.

8.7 Tips voor een correcte wasbeurt

Breng reinigingsmiddel aan op het droge oppervlak om het vuil op te lossen. Werk bij verticale oppervlakken van beneden naar boven. Laat het product 1÷2 minuten inwerken, waarbij het oppervlak echter niet mag opdrogen. Werk met de hogedrukstraal op een afstand van meer dan 30 cm, en start onderaan. Voorkom dat het spoelwater op nog niet gewassen oppervlakken druipt.

In bepaalde gevallen zal de mechanische werking van de wasborstels nodig zijn om het vuil te verwijderen.

De hoge druk is niet altijd de beste oplossing voor een goede wasbeurt en zal bepaalde oppervlakken kunnen beschadigen. Het gebruik van de puntstraal van het regelbare mondstuk en het gebruik van de vuulfrees op delicate en gelakte delen en onder druk staande componenten (bijv. banden, ventielen...) moet worden vermeden.

Een goede waswerking hangt op gelijke mate af van de druk en van de hoeveelheid water.

9 ONDERHOUD (FIG. 5)/PAGINA 7

Alle, niet in dit hoofdstuk behandelde onderhoudswerkzaamheden moeten bij een erkend Verkoop- en Servicecentrum worden uitgevoerd.

**Let op - gevaar!**

Trek, vóór alle werkzaamheden op de machine, de stekker uit het stopcontact.

9.1 Controleer voor ieder gebruik de voedingskabel, de hogedrukslang, de fittingen, het pistool en de lans.**9.2 Reiniging van het mondstuk**

1) Demonteer de lans van het pistool.

2) Verwijder met het gereedschap (C1) het vuil uit het gaatje in het mondstuk.

9.3 Reiniging van het filter

Controleer voor ieder gebruik het aanzuigfilter (L) en het reinigingsmiddelfilter (waar voorzien) en reinig ze, indien noodzakelijk, volgens de aanwijzingen.

9.4 Opbergen

Voordat u de machine voor de winter opbergt, moet u hem met niet-agressieve/niet-toxische antivriesvloeistof laten draaien.

Bewaar het apparaat op een droge en tegen vorst beschermde plek.

10 OPSLAG EN TRANSPORT (FIG. 5)/PAGINA 7

Sla de accessoires op zoals voorzien in fig. 5.

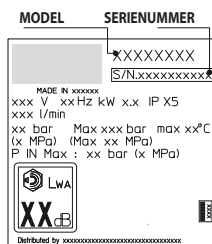
Vervoer de machine zoals voorzien in fig. 5.

11 INFORMATIE OVER STORINGEN

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
De pomp bereikt de voorgeschreven druk niet	Mondstuk versleten	Vervang het mondstuk
	Waterfilter vies	Reinig het filter (L) (fig. 5)
	Onvoldoende watertoevoer	Draai de kraan helemaal open
	Er wordt lucht aangezogen	Controleer de fittingen
	Er is lucht in de pomp	Schakel de machine uit en gebruik het pistool tot de waterstraal ononderbroken is. Opnieuw inschakelen.
	Aanzuighoogte uit open tank hoger dan 0,5 m	Verminder de aanzuighoogte
De pomp heeft druksprongen	Het water wordt uit een externe tank aangezogen	Verbind de machine met het waterleidingnet.
	De temperatuur van het water aan de ingang is te hoog	Verminder de temperatuur
	Mondstuk verstopt	Reinig het mondstuk (fig. 5)
	Aanzuigfilter (L) vies	Reinig het filter (L) (fig. 5)
De motor "bromt" maar start niet	Onvoldoende netspanning	Controleer of de netspanning overeenstemt met die van het type-plaatje (fig. 2)
	Verlies van spanning veroorzaakt door de verlengkabel	Controleer de karakteristieken van de verlengkabel
	Langdurige stop van de machine	Raadpleeg een erkend Technisch Servicecentrum
	Problemen met de TSS-inrichting	Raadpleeg een erkend Technisch Servicecentrum
De elektromotor start niet	Er is geen spanning	Controleer op de aanwezigheid van spanning op het elektriciteitsnet en controleer of de stekker goed in het stopcontact zit (*)
	Problemen met de TSS-inrichting	Raadpleeg een erkend Technisch Servicecentrum
Waterlekkage	Pakkingen versleten	Laat de pakkingen vervangen bij een erkend Technisch Servicecentrum
Lawaaiigheid	De temperatuur van het water is te hoog	Verminder de temperatuur (zie technische gegevens)
Olielekkage	Pakkingen versleten	Raadpleeg een erkend Technisch Servicecentrum
De machine start hoewel het pistool gesloten is	Dichting van het hogedrukstelsel of het pompcircuit defect	Raadpleeg een erkend Technisch Servicecentrum
Wanneer u de hendel van het pistool indrukt komt er geen water uit (met gemonteerde voedingslang)	Mondstuk verstopt	Reinig het mondstuk (fig. 5)
Er wordt geen reinigingsmiddel aangezogen	Reinigingsmiddel te dik	Verdunnen met water
	Reinigingsmiddelmiddelcircuit vuil of dichtgekoekt	Spoel met schoon water en verwijder eventuele aanklevingen Wanneer het probleem aanhoudt moet u het erkende Technische Servicecentrum raadplegen

(+) Indien tijdens het gebruik de motor stil gaat staan en niet meer start, moet u 2-3 minuten wachten voordat u hem opnieuw start (**interventie van de thermische beveiliging**).

Mocht het probleem zich vaker voordoen dan moet u de Technische Servicedienst waarschuwen.



12 HOE BESCHADIGINGEN VAN DE OPPERVLAKKEN TE VERMIJDEN



LET OP

- 12.1 Het gebruik van de machine voor het wassen van banden kan de banden beschadigen en ze een bron van gevaar laten worden.
- 12.2 Richt de hogedrukstraal nooit rechtstreeks op de band.
- 12.3 Gebruik de machine altijd met de laagste druk tijdens het reinigen in de buurt van wielen en banden.
- 12.4 Gebruik nooit de "Turbolans" voor het wassen van enig deel van de auto.
- 12.5 Lees, voor meer informatie, de sectie: "8.7 Tips voor een correcte wasbeurt".



EG-Conformiteitsverklaring

Hiermee verklaren wij, van Anнови Reverberi S.p.A., Modena, Italië dat de onderstaand vermelde machine(s) Stanley:

Benaming van de machine	Hogedrukreiniger				
Nr. model	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXPW24B	SXPW24BX
Opgenomen vermogen	1,9 kW	1,9 kW	1,9 kW	2,4 kW	2,4 kW

conform is (zijn) aan de volgende Europese richtlijnen:

2006/42/EG, 2014/35/EU, 2011/65/EU, 2015/863/EU, 2012/19/EU, 2014/30/EU, 2000/14/EG (Italiaans wetsbesluit 262/2002).

en gefabriceerd is (zijn) in overeenstemming met de volgende normen of de volgende standaarddocumenten :

EN 60335-1; EN 60335-2-79; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 61000-3-11; ISO 3744; EN 62233; EN IEC 63000

Naam en adres van de persoon belast met de afgifte van de technische documentatie: Stefano Reverberi / AR Algemeen directeur
Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italië

De procedure ter beoordeling van de conformiteit vereist door richtlijn 2000/14/EG is uitgevoerd in navolging van Bijlage V

Nr. model	SXPW19B	SXPW19BP	SXPW19BX	SXPW24B	SXPW24BX
Gemeten geluidsvermogeniveau:	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)	90,3 dB (A)
Gegarandeerd geluidsvermogeniveau:	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)	93 dB (A)

Datum: 27.07.2023

MODENA (I)

Stefano Reverberi

Algemeen directeur

Garantie

De geldigheid van de garantie wordt bepaald door het geldende normenstelsel van het land waarin het product wordt verhandeld (behoudens andere aanwijzingen van de fabrikant).

Bij defecten aan het product als gevolg van de kwaliteit van het materiaal, vanwege constructiefouten of een ontbrekende conformiteit tijdens de geldigheidsperiode van de garantie, garandeert de fabrikant de vervanging van de defecte onderdelen en zal hij, bij slijtage binnen de norm, zorg dragen voor de reparatie van de producten of de vervanging ervan.

De garantie is niet van toepassing op aan normale slijtage onderworpen componenten (klep, zuiger, pakking water, pakking olie, veren, O-ringen, accessoires als slang, pistool, borstels, wielen enz.);

De garantie is niet van toepassing op defecten veroorzaakt door, of als gevolg van:

- onjuist gebruik, niet toegestaan gebruik, nalatigheid,
- verhuur of professioneel gebruik, wanneer het product werd verkocht voor huishoudelijk gebruik,
- niet inachtneming van de onderhoudsnormen voorzien in de specifieke handleiding,
- reparaties uitgevoerd door niet geautoriseerde personen of centra,
- het gebruik van niet-originele vervangingsonderdelen of accessoires,
- schade veroorzaakt door het transport, door vreemde voorwerpen of substanties, door ongelukken,
- bergings- of opslagproblemen.

Voor de activering van de garantie moet een bewijs van aankoop worden getoond.

Wendt u zich voor assistentie, Pagina: 62.

Technische gegevens

Technische Gegevens	Eenheid	SXPW19B SXPW19BP SXPW19BX	SXPW24B SXPW24BX
Debiet	l/min	5,5	5,5
Maximaal debiet	l/min	7,33	8,33
Druk	MPa	10	11,5
Maximumdruk	MPa	15	17
Vermogen	kW	1,9	2,4
Max. temperatuur voeding	°C	50	50
Maximale voedingsdruk	MPa	1	1
Afstotingskracht van het pistool bij de maximale druk	N	13	13,9
Type olie pomp	kg	-	-
Beschermingsklasse	-	II/ 	II/ 
Motorisolatie	Classe	F	F
Motorbescherming	-	IPX5	IPX5
Spanning	V~/Hz	220-240 / 50-60	220-240 / 50-60
Maximaal toegestane netimpedantie	Ω	0,275	0,275
Geluidsdrukniveau L_{pA} (ISO 3744)($K_{ref} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	78,8	78,8
Geluidsvermogeniveau L_{WA} (ISO 3744)($K_{ref} = 2,5$ dB(A))	dB (A)	93	93
Trillingen van het apparaat ($K = 1$ m/s ²):	m/s ²	<2,5	<2,5
Gewicht	kg	9,1	9,5

Technische wijzigingen voorbehouden!

NL

STANLEY Service Addresses & Contact Details

Belgique et Luxembourg België en Luxembourg	E. Walschaertstraat 14 2800 Mechelen Belgium	www.stanleyworks.be Enduser.be@SBDinc.com BE-NL= +32 15 47 37 63 BE-FR = +32 15 47 37 64 BE Fax: +32 15 47 37 100
Danmark	Roskildevej 22 2620 Albertslund	www.stanleyworks.dk kundeservice.dk@sbdinc.com Fax: 70224910
Deutschland	Richard Klinger Str. 11 65510 Idstein	www.stanleyworks.de info@sbdinc.de Tel: 06126-21-1 Fax: 06126-21-2770
Ελλάς	Ημερος Τόπος 2 - Χάνι Αδάμ Ασπρόπυργος -19300 -Αττική	www.stanley.gr Greece.Service@sbdinc.com Τηλ: +30 210 8985208 Φαξ: +30 210 5597598
España	Parque de Negocios "Mas Blau" Edificio Muntadas, c/Bergadá, 1, Of. A6 08820 El Prat de Llobregat (Barcelona)	www.stanleyworks.es respuesta.postventa@sbdinc.com Tel: 934 797 400 Fax: 934 797 419
France	5, allée des hêtres BP 30084, 69579 Limonest Cedex	www.stanleyoutillage.fr scufr@sbdinc.com Tel: 04 72 20 39 77 Fax: 04 72 20 39 00
Schweiz Suisse Svizzera	In der Luberzen 42 8902 Urdorf	www.stanleyworks.ch verkaufch.sbd@sbdinc.com Tel: 044 - 755 60 70 Fax: 044 - 730 70 67
Ireland	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD UK	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Italia	Energypark-Building 03 sud, Via Energy Park 6 20871 Vimercate (MB)	www.stanley.it Tel. 039-9590-200 Fax 039-9590-313
Nederlands	Stanley Black & Decker Netherlands B.V. Postbus 83 6120 AD Born	www.stanleyworks.nl Enduser.NL@SBDinc.com Tel : +31 164 28 30 63 NL Fax: +31 164 28 32 00
Norge	Postboks 4613, Nydalen 0405 Oslo	www.stanleyworks.no kundeservice.no@sbdinc.com Fax: 45 25 08 00

Österreich	Oberlaaerstrasse 248 A-1230 Wien	www.stanleyworks.de service.austria@sbdinc.com Tel: 01 - 66116 - 0 Fax: 01 - 66116 - 14
Portugal	Quinta da Fonte - Edifício Q55 D. Diniz Rua dos Malhões, 2 e 2A - Piso 2 Esquerdo 2770 - 071 Paço de Arcos	www.stanleyworks.pt resposta.posvenda@sbdinc.com Tel: 214 66 75 00 Fax: 214 66 75 75
Suomi	PL 47 00521 Helsinki	www.stanleyworks.fi customerservice.fi@sbdinc.com Puh: 010 400 4333
Sverige	Box 94 431 22 Mölndal	www.stanleyworks.se kundservice.se@sbdinc.com Fax: 31 68 60 08
United Kingdom	210 Bath Road; Slough, Berks SL1 3YD	www.stanleytools.co.uk Tel: +44 (0)1753 511234 Fax: +44 (0)1753 512365
Hungary	Rotel Kft. 1163 Budapest,Thököly út 17.	www.stanleyworks.hu service@rotelkft.hu Tel +36 1 404-0014 Fax+36 1 403-2260
Czech Republic	BAND SERVIS CZ s.r.o. K Pasekam 4440 760 01 Zlín, Czech Republic	www.stanleyworks.cz http://www.bandservis.cz Tel.: +420 577 008 550 Fax.: +420 577 008 559
Slovakia	BAND SERVIS s.r.o. Paulinska 22 917 01 Trnava, Slovakia	www.bandservis.sk Tel.: +421 335 511 063 Fax.: +421 335 512 624
Poland	Erpatech ul. Bakaliowa 26 05-080 Mościska	www.stanleyworks.pl Tel.: +48 22 431 05 00 Fax.: +48 22 468 87 35
Slovenia	G-M&M d.o.o. Brvace 11 1290 Grosuplje Slovenija	www.g-mm.si gmm@g-mm.si T: +386 01 78 66 500 F: +386 01 78 63 023
Cyprus	IOANNOU J. 14A Ath.Diakou street 1046- Nicosia -Cyprus	ioannou.ioannis@cytanet.com.cy Tel : +357 22344302 Fax : +357 22348098

STANLEY

is a registered trademark of The Stanley Black & Decker Corporation used under license.

The product is manufactured and distributed by:

Annovi Reverberi S.p.A. Via M.L. King, 3 - 41122 Modena (Italy).

All the rights reserved.

© 2023 Stanley Black & Decker Corporation